

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix: 5 cents

Série C, Vol. III No. 25

Vendredi le 22 août 1958

Editeur: "Le Peuple" Ltée

## Début du concours commercial le 1er sept.

Grâce à l'esprit de collaboration dont ont fait preuve la plupart des marchands de Montmagny, le grand concours de promotion commerciale lancé par la Chambre de Commerce locale débutera le 1er septembre à Montmagny. M. Réal Laberge, agent d'affaires du comité de promotion commerciale de la Chambre nous a en effet informé que cent quinze commerçants de Montmagny avaient donné leur adhésion définitive à ce projet qui offrira aux clients de

notre commerce local l'occasion de gagner un prix de \$25.00 chaque semaine jusqu'à la fin de l'année et de participer au tirage d'une automobile durant la période des fêtes.

Des soumissions ont été demandées cette semaine à tous les distributeurs d'autos de Montmagny pour la fourniture d'une voiture de fabrication canadienne et la plus basse proposition sera acceptée automatiquement.

La voiture qui constitue le grand prix du tirage sera exposée devant l'hôtel de Ville de Montmagny durant toute la durée du concours. Les marchands qui participent au concours auront à leur disposition des pancartes signalant aux consommateurs qu'ils ont adhéré au concours. Pour chaque dollar complet d'achat ils remettront à leurs clients des billets numérotés. Chaque semaine,

(Suite à la page 4)

### Nomination



M. Robert Proulx

J. Adéodat Roy C.L.U., gérant de The National Life Insurance Co. of Canada, est heureux d'annoncer la nomination de M. Robert Proulx de Montmagny, comme membre du Club du Président de la compagnie pour l'année 1958-59. M. Robert Proulx mérite de nous tous, nos félicitations pour ses résultats obtenus.

### La TNM en tournée dans le Bas du Fleuve en octobre

Le Canadian Concert & Artists vient de prendre contact avec les Jeunesses Musicales du Canada pour organiser une tournée de représentations à la troupe du Théâtre du Nouveau Monde au cours du mois d'octobre. Les sections locales de Montmagny, Ste-Anne de la Pocatière, Rivière du Loup, Rimouski ont été informées de cette proposition et la plupart l'ont accepté. Il serait question que la compagnie de Jean Gascon vienne à Montmagny le 2 ou le 3 octobre et qu'elle y présente le "Temps des Lilas" le Marcel Dubé. Les arrangements définitifs doivent être conclus ces jours-ci. Ces représentations s'inscrivent dans le cadre de la tournée canadienne entreprise par la célèbre compagnie qui après avoir participé au festival de Stratford poursuivra son voyage vers l'ouest canadien pour

revenir ensuite dans l'est de la province de Québec et compléter cette série de représentations dans les Provinces Maritimes.

### Rumeurs de candidatures

Des rumeurs persistantes nous ont appris cette semaine que les organisateurs libéraux du comté de Montmagny-L'Islet proposeraient à M. André Rousseau, de St-Jean Port-Joli, d'accepter la candidature libérale dans ce comté aux élections partielles du 29 septembre.

On nous dit, par ailleurs, que chez les Jeunes Libéraux de Montmagny le nom de M. Julien Côté aurait été mentionné comme candidat possible à cette élection.

A la demande du conseil municipal de Montmagny, l'entreprise Z. Cloutier et Fils, de St-Pierre de Montmagny, qui a été choisie pour effectuer les travaux de construction du nouveau pont Taché sur la rivière du Sud, a commencé à pren-

dre des dispositions pour déplacer l'ancienne structure métallique à quelques 40 pieds en aval de son emplacement actuel. Le conseil municipal avait en effet formulé le désir que l'ancien pont soit utilisé comme passerelle temporaire pendant que dureraient les travaux d'érection du nouvel ouvrage en béton.

Commencés depuis quelques jours, les travaux de construction du nouveau pont de 50 pieds de large dureront plus d'une année et les ingénieurs de la voirie en ont requis la livraison pour le début de novembre 1959. Les mesures prises par les entrepreneurs permettront de maintenir une circulation normale dans cette partie de la ville de Montmagny sans avoir à détourner le trafic.

## Un mort et un blessé dans un accident à Cap St-Ignace

### Pont déplacé pour servir de passerelle provisoire

Mme Paul Ouellet, née Germaine Caron, de Rivière-Ouelle, a perdu la vie hier dans un accident d'automobile survenu sur la route Trans-Canada à Cap St-Ignace. Au moment de l'accident, son fils, l'abbé Jean-Baptiste Ouellet, professeur au collège de Ste-Anne de la Pocatière ancien vicaire de la paroisse St-Mathieu de Montmagny, était au volant. Alors que l'automobile, une Buick 1953, roulait en direction de l'est, la rupture d'une section de condui-

(Suite à la page 10)

### La construction à Montmagny

Depuis le début de l'année, les services municipaux de Montmagny ont accordé des permis de construction pour une somme globale de \$242,100, relativement à l'érection de nouveaux immeubles. Ils ont aussi accordé des permis de réparations à des immeubles existants pour un montant évalué à \$14,000.

## 1,535 enfants dans les écoles de Montmagny le 3 septembre

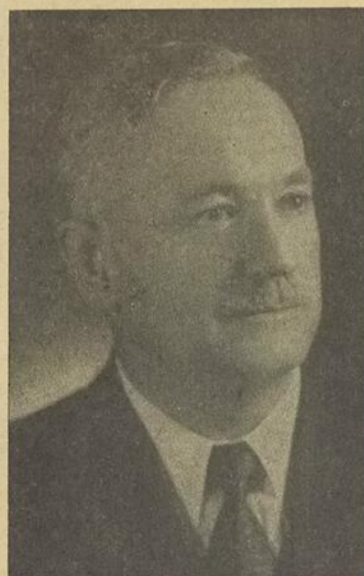
Le nombre des enfants qui fréquentent les écoles régies par le Commission Scolaire de la ville de Montmagny atteindra cette année un chiffre-record. Selon le Dr. Albert Dumas, président de la Commission, la compilation du nombre des inscriptions pour la rentrée des classes, le mercredi 3 septembre atteint 1535 soit une augmentation sensible sur les années précédentes. Cet afflux de nouveaux élèves a contraint la Commission Scolaire à accroître les effectifs de son personnel enseignant

et à multiplier le nombre des classes. Deux nouvelles institutrices, Mlle Agathe Breton et Mlle Josette Thériault, ont été engagés pour les classes de première année, chez les garçons. A l'externat classique, la Commission a retenu les services de deux professeurs laïques, M. Henri Doré et M. Louis Laferrrière. Cette institution a également accru son personnel de deux religieux, les abbés Guimond et Boucher.

C'est la septième année qui comptera le plus grand nombre d'élèves et les commissaires ont été obligés de porter à quatre le nombre de classes pour les enfants qui fréquentent ce stage de l'enseignement. Un problème de locaux se pose de ce fait et l'une des classes de septième devra être installée dans le sous-sol de l'église St-Thomas.

Au collège des frères du Sacré-Coeur, le nombre des inscriptions a considérablement augmenté aussi et on a dû envisager de doubler la classe de douzième année. Le collège n'a pu accepter toutes les demandes parvenues de l'extérieur pour les classes du cycle primaire supérieur.

### Nomination



M. Alphonse Lebel, directeur de l'Association des Inspecteurs d'Écoles a été délégué, par cette Association catholique des Educateurs de langue française, congrès qui se tient à Chicoutimi. Ce congrès a eut lieu du 19 au 22 août.

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny  
le vendredi de chaque semaine par  
"LE PEUPLE", Limitée  
A la Rédaction:  
P. Gros d'Aillon

Téléphone: 533  
C.P. 128



## EDITORIAL

### Un soufflet aux libéraux

Le parti libéral provincial vient certainement d'enregistrer cette semaine l'une des plus amères déceptions de son histoire en apprenant l'intervention de la Ligue d'Action Civique dans le champ de la politique provinciale. La formation d'un nouveau parti constituait déjà un déni d'importance à l'égard du groupe officiel d'opposition et l'affirmation du peu de considération que lui porte le groupe Drapeau. Mais, pour enlever toute confusion et marquer nettement sa prise de position, la Ligue a clairement déclaré qu'elle n'avait aucune confiance dans le traditionnel parti libéral pour reprendre le pouvoir!

On conçoit dès lors l'ampleur de l'affront que viennent de subir les nouveaux dirigeants du parti libéral. Au moment même où les libéraux se sont donnés une direction nouvelle et partent en campagne, une forte partie de leur éventuelle clientèle risque de l'abandonner. Car, il faut bien l'admettre, la soif du pouvoir est le seul lien réel qui unisse les opposants au régime actuel. On habille le monstre sous des oripeaux d'emprunt, on lui donne des noms ronflants, mais il montre l'oreille sous le casque doré. Et si le groupe Drapeau paraît aux ambitieux plus apte à les conduire vers le succès, il démantelera inévitablement les forces déjà peu homogènes de l'équipe libérale.

On parle déjà d'importantes défections dans la direction du parti libéral. De jeunes députés, le groupe de jeunes libéraux qui soutenaient d'autres candidatures que celles du chef actuel sont sur le point de passer avec armes et bagages du côté de la Ligue. Il est remarquable d'ailleurs de constater que les dirigeants de la Ligue ont été très prudents depuis quelques semaines dans leurs déclarations. Ils ont évité de se "brûler" trop vite. Ils se ménagent des amitiés, vont prudemment. Et on arrive à cette certitude que lorsque le parti sera réellement prêt à entrer dans l'arène politique, il aura recueilli tous les "récupérables" du parti libéral et tombera alors sans ménagement sur les débris du vieux parti.

De toute façon, cette cohue assez hétéroclite des forces oppositionnistes n'aura pas pour effet de rassurer les électeurs lors d'une éventuelle consultation populaire.

Et devant cette proposition sans grand fondement, il est assuré que le peuple du Québec préférera, une fois de plus, remettre le mandat d'assurer sa destinée à un parti homogène, fort d'une expérience remarquable et qui a donné depuis douze ans les preuves de son efficacité.

L'avenir politique de notre province semble, à ce moment, nous promettre des événements qui pourraient bien compromettre à tout jamais l'existence même du parti libéral provincial.

P. G. A.

### COUPON D'ABONNEMENT

Veuillez m'envoyer "Le Peuple" pour un an. Je vous inclus la somme de \$..... pour mon abonnement.

Nom: .....

Ville ou Village: .....

Comté de: .....

Abonnement:	6 mois	1 an
Canada .....	\$1.25	\$2.00
Etats-Unis .....	\$1.50	\$2.50

### Un beau pont au Nouveau-Brunswick



La construction de la route trans-canadienne avance dans toutes les provinces du pays. On ne recule pas devant la construction de nouveaux ponts. En voici un exemple, au Nouveau-Brunswick. La route suit à peu près le fleuve St-Jean et le traverse, à Hartland. Actuellement, et jusqu'à l'achèvement du nouveau pont, on passe sur le célèbre pont couvert de Hartland, le plus long au monde. Le nouveau pont coûtera \$2,500,000 et aura 2,200 pieds de longueur. Il aura un tablier de 26 pieds de largeur et sera à 100 pieds au-dessus de l'eau. En plus des cinq arches au-dessus du fleuve, le pont aura cinq travées d'approche.

### Fête du Mérite Agricole à l'Exposition '58

Une des journées les plus intéressantes de l'Exposition Provinciale pour tous les agriculteurs du Québec, c'est la journée de "La Fête du Mérite Agricole". Cette fête, au cours de laquelle sont couronnés les Lauréats de l'Ordre du Mérite, aura lieu cette année mercredi, le 3 septembre, et le programme en est le suivant: 10 hrs a.m. à 3 hrs p.m., inscription des Lauréats et remise des cartes pour le banquet, au bureau du Mérite Agricole (Ancien Colisée.) — 10 hrs a.m. à 6 hrs p.m., visite de l'Exposition par les Lauréats anciens et nouveaux, accompagnés de leurs agronomes ou instructeurs. — 6.45 hrs p.m., rassemblement des Lauréats au Palais Central. — 7 hrs p.m., Banquet en l'hon-

neur des Lauréats, au Palais Central: Santé des nouveaux Commandeurs, Officiers et Chevaliers, par l'Honorable Ministre de l'Agriculture. Lecture du palmarès. Réponse des décorés et discours des invités d'honneur. Le couronnement, le banquet, la présence de nombreux con-

vives, personnalités du gouvernement du clergé, visiteurs de renom, font de cette fête un des événements les plus remarquables de l'Exposition Provinciale de Québec qui débutera vendredi soir, le 29 août pour se terminer dimanche, le 7 septembre.

Avez-vous une question à poser concernant

### L'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, à Montmagny. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:—

Q.— Je dois me marier à la fin de août, et je n'ai pas l'intention de continuer à travailler. Pourrai-je retirer de l'assurance-chômage? S'il me faut continuer à travailler après mon mariage pour recevoir de l'assurance-chômage, pourriez-vous me dire combien de temps je devrai travailler pour en obtenir?

R.— Pour obtenir des prestations, un réclamant doit être prêt et disposé à travailler, capable de travailler et incapable d'obtenir un emploi approprié. Si vous n'avez pas l'intention de continuer après votre mariage, vous n'avez pas droit aux prestations. Si vous demeurez sur le marché du travail après votre mariage, vous aurez droit aux prestations, aux mêmes conditions que tous les assurés, le règlement spécial visant les femmes mariées ayant été révoqué le 17 novembre 1957.

Q.— Lorsqu'une personne cesse d'être assurée par suite d'un changement d'emploi, peut-elle retirer l'argent qu'elle a versé à la Commission d'assurance-chômage? Si non, cet argent est-il porté à son crédit au cas où elle redeviendrait assurée dans l'avenir?

R.— Les contributions versées à votre égard ne sont pas remboursables, mais elles demeurent à votre crédit pour un certain laps de temps, de sorte que si dans l'avenir vous reprenez un emploi assurable et que plus tard vous devenez chômeur et avez besoin de prestations, elles entreront en ligne de compte dans le calcul de vos prestations.

### Questionnaire Canadien

1. Quels quatre pays, ou leurs possessions, sont les plus proches voisins du Canada?
2. Quelle est la longueur en milles des routes pavées au Canada? Des voies ferrées?
3. Quelle province a le taux de naissance le plus élevé?
4. Au cours des 10 premiers mois de 1957, les exportations canadiennes vers les Etats-Unis se sont élevées à \$2.4 milliards. Pour la même période quelle fut la valeur des importations en provenance des Etats Unis?
5. Au cours de la dernière année, les Canadiens ont payé environ \$1.5 milliards en impôts sur le revenu des particuliers. Est-ce 30, 50 ou 70 pour cent du revenu fiscal d'Ottawa.

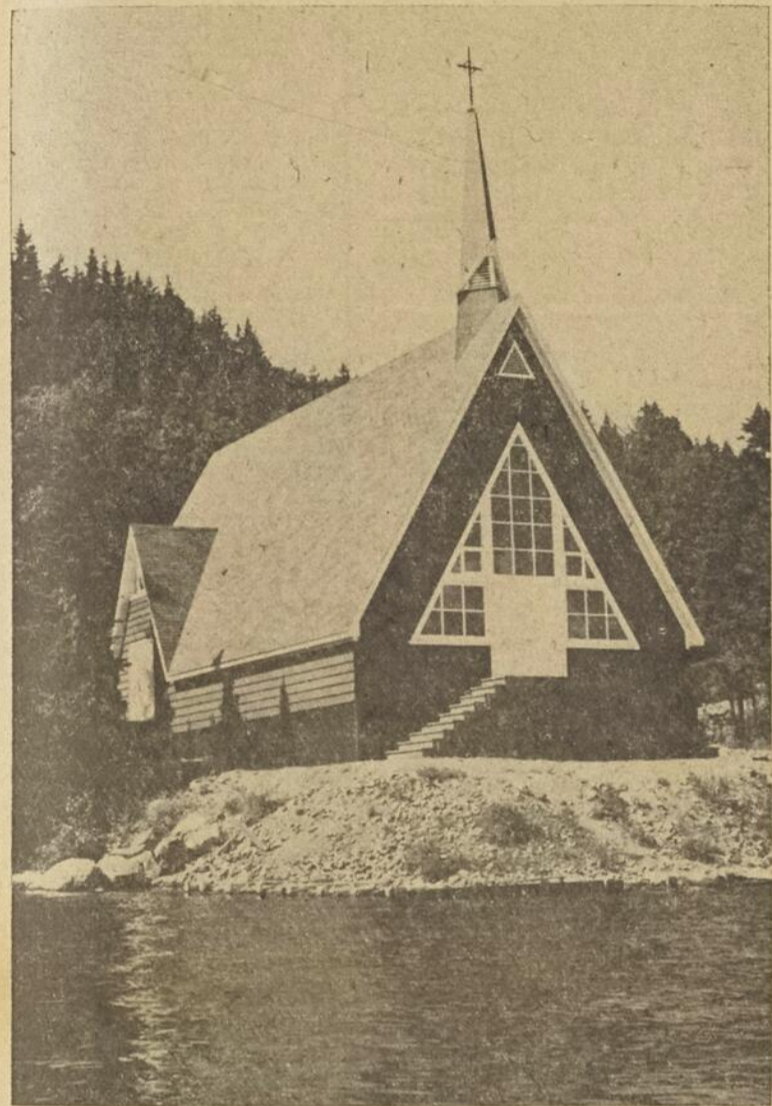
REPONSES: 5. Environ 30 pour cent. 4. Environ \$3.4 milliards. 3. Terre-Neuve. 2. 34,000 milles de routes pavées et 44,000 milles de voies ferrées. 1. Les Etats-Unis, la Russie, les îles françaises St-Pierre et Miquelon et le Groenland, possession danoise.

(Québec-Press)

# Bénédition de la chapelle du Lac Trois-Saumons

Dimanche dernier, a eu lieu au Lac Trois-Saumons la bénédiction de la chapelle Notre-Dame de Lourdes. Les paroissiens s'étaient rendus en grand nombre à cette cérémonie présidée par l'abbé Raoul

Cloutier, directeur du camp école au Lac Trois-Saumons et délégué pour cet office par son Excellence Mgr. Bruno Desrochers, évêque de Ste-Anne.



S'adressant à la population, l'abbé Cloutier invita tous les paroissiens à respecter, à aimer et à visiter souvent leur temple. A l'aide d'exemples frappants tirés de l'Ancien Testament, il montra comment Dieu punit ceux qui manquent de respect au temple de Dieu et com-

ment il récompense ceux qui lui témoignent respect et amour. "Nos églises et nos chapelles contiennent Dieu réellement et substanciuellement présent disait-il, mais si belles soient

elles, elles ne sont qu'une figure du temple beaucoup plus beau et beaucoup plus riche d'une âme habitée par la Sainte-Trinité. C'est pourquoi toute notre vie doit être employée à orner, embellir et enrichir le temple intérieur de notre âme". Le délégué de son Excellence avait été présenté par M. l'abbé Guimont, desservant du Lac Trois-

mons. On remarquait parmi les assistants MM. les Maires de St-Aubert et de St-Jean Port-Joli, M. l'abbé Loyola Caron, ancien desservant, M. l'abbé Sarto Lord, vicaire de la paroisse St-Mathieu, aussi, le Rév. Père Morin O.P. et les prêtres de la Déserte.

A la suite de la bénédiction de la chapelle, on procéda à la bénédiction de la cloche et la cérémonie se termina par un salut au St-Sacrement officié par M. l'abbé Cloutier.

## Congrès régional des libéraux provinciaux à l'Isletville, le 31

Le parti libéral tiendra un congrès régional pour six comtés le 31 mars à l'Isletville.

Un nouvel exécutif régional y sera choisi et quelque 400 délégués entendront un discours spécial de l'hon. Jean Lesage, chef du parti.

Les six comtés de ce groupement régional sont Bellechasse, Montmagny, L'Islet, Kamouraska, Témiscouata et Rivière-du-Loup.

## AVIS Cercle des Fermières

Le voyage de l'Exposition de Québec, organisé par le Cercle des Fermières, aura lieu mardi le 2 septembre. A cette occasion, nous visiterons la laiterie Broonside (laiterie Borden) Le départ aura lieu à midi et demie aux deux églises de Saint-Thomas et de St-Mathieu. Le prix du billet aller-retour est de \$2.00. Les billets sont en vente chez la Présidente, Mme Donat Morin et la secrétaire, Mme Florian Coulombe.

La Direction Du Cercle des Fermières.

# ACCIDENT

Le 16 août vers 8.40 heures sur la troisième avenue au coin de la septième rue, s'est produite une collision entre le véhicule de M. Iréné Vernet de LaTuque et l'automobile de M. Henri Desrosiers de Montmagny. Les dommages ont été évalués comme étant minimes.

## VOL DANS UN GARAGE

Dans la nuit du 18 au 19 août des individus ont pénétré dans le garage de M. Médor Roy à St-Michel pour y dérober outillages et pneus. Les vols sont évalués à \$700 ou \$800 approximativement.

**Dow**

**GARANTIE**  
la meilleure bière que vous ayez jamais bue

parce qu'elle est "climatisée"

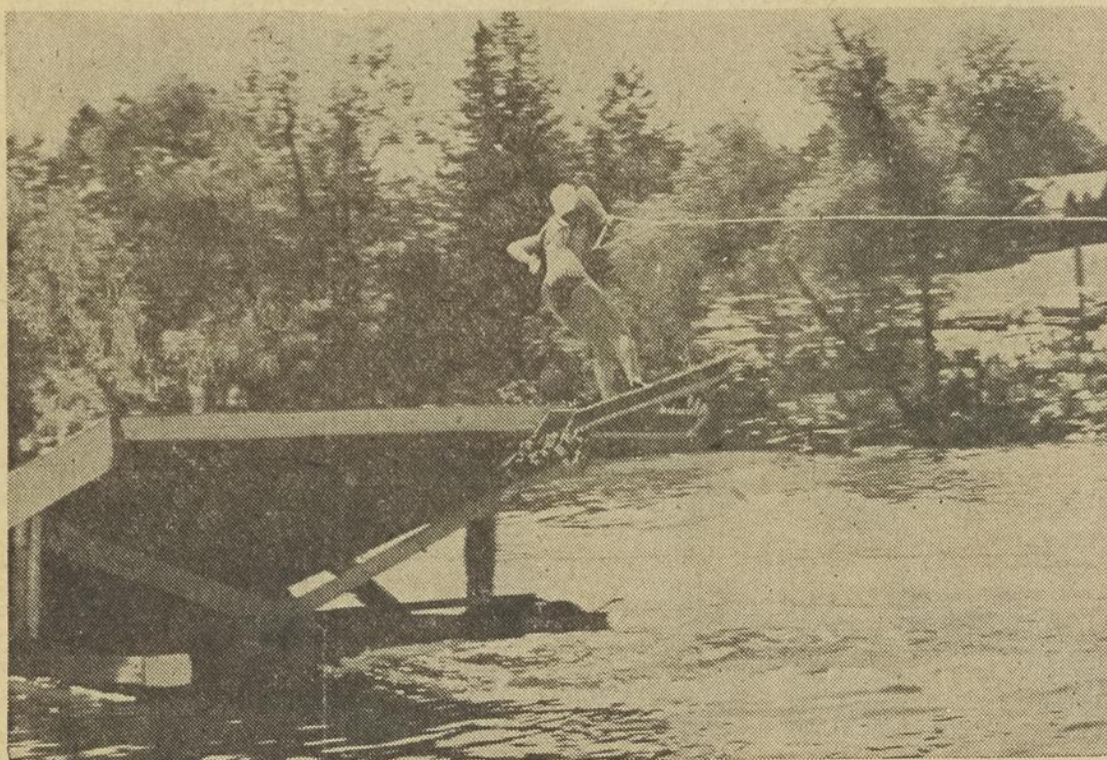
UNION MADE

La Direction Du Cercle des Fermières.

## Unité Sanitaire

UNITE SANITAIRE  
Lundi 25 août:  
BERTHIER  
2 hrs: Ecoles rurales.  
2.30 hrs: Clinique de bébés au village.  
Mardi 26 août:  
ST-PAUL  
A.M.: Ecoles rurales.  
2 hrs: Clinique de bébés au village  
ST-JUST & DAAQUAM  
Clinique dentaire.  
Mer. 27 août:  
STE-APOLLINE  
A.M.: Ecoles rurales.  
2 hrs: Clinique de bébés au village  
Jeudi 28 août:  
A.M.: Ecoles de la Riv. du Sud, Rocher de la Chapelle et Normandie  
UNITE SANITAIRE  
2 à 4 hrs: Clinique de bébés.  
Vendr. 29 août:  
STE-LUCIE  
A.M.: Ecoles rurales.  
2 hrs: Clinique de bébés au village  
ST-FRANCOIS  
Clinique dentaire.  
Dr. A. Dumas, m.h.

## Une jeune fille de seize ans a remporté le championnat de ski aquatique



C'est Nolle Grace, de London, en Ontario, qui a remporté doublement le championnat de ski aquatique de l'Ontario, puisqu'elle a gagné les concours de slalom et les concours

de prouesses et fantaisies sur ski aquatique. Les concours ont eu lieu à Bobcaygeon. Nolle Grace était la plus jeune des concurrents et il y en avait au-delà de cent.

# Une fortune en fumée

Les obligations de la Victoire par les détenteurs seront éventuellement transformées en l'amas de cendres le plus soigneusement scruté au Canada.

Après avoir été changée pour de nouvelles valeurs de l'Emprunt de Convertissement du Canada, chaque ancienne obligation de la Victoire finira par échouer dans les fourneaux de la Banque du Canada à Ottawa.

À l'heure actuelle dans les villes municipales et autres centres du Canada, plus de la moitié des anciennes obligations, et la valeur qu'elles représentent en dollars, ont déjà été converties et sont destinées à être détruites par le plus gros travail d'incinération jamais entrepris au pays. Tous les jours, on voit augmenter la liste des obligations de la Victoire converties, soit par fortes tranches ou par coupures de cent et de cinquante dollars, alors que des milliers de Canadiens acceptent l'offre de convertissement du gouvernement.

Les précautions prises par la Banque du Canada en l'occurrence sont si minutieuses afin d'empêcher qu'une obligation annulée ne revienne parmi le public que les représentants de quatre services différents de la Banque participent à la tâche de l'incinération.

Le soir qui précède leur destruction, les obligations sont retirées des rayons de la voûte d'entreposage et placées sur des chariots mobiles. Les représentants des quatre services de chaque chariot et les clés restent sous leur garde. Les chariots demeurent toute la nuit dans la voûte, elle-même fermée à clé.

Au matin suivant, les chariots sont descendus dans une salle qui est reliée aux incinérateurs par deux glissières. A cet endroit sont postées deux équipes d'employés de la Banque, dont l'une reste au haut des glissières et pousse les obligations vers les chauffeurs qui se trouvent plus bas, près des incinérateurs.

La chambre d'incinération est nommée la "salle des 20 serrures" et on y exerce une surveillance étroite. Des séries de quatre serrures sont apposées non seulement sur les portes des incinérateurs mais sur toutes autres parties des fourneaux qui donnent accès au foyer, comme par exemple les ouvertures servant au nettoyage des conduits. Cinq lots de cadenas sont utilisés dans cette salle.

Les obligations brûlent pendant

deux jours dans le foyer. Puis leurs cendres sont soigneusement tassées et examinées afin qu'on soit sûr qu'il ne reste pas la moindre trace de papier. Cette fois encore, les quatre représentants participent à l'examen.

À la Banque du Canada, toutes les obligations, après avoir été vérifiées, enregistrées et photographiées sur microfilm sont emmagasinées pendant une période d'un an au moins.

En conséquence, l'incinération des obligations de la Victoire aura lieu l'été prochain probablement. D'ici là, la réception d'un nombre énorme d'obligations annulées pressera les chauffeurs de hâter la destruction d'autres valeurs désuètes afin de libérer les rayons de la voûte d'entreposage.

## "Ah, qu'il fait bon d'avoir un homme" ...



Selon un relevé d'opinion publique, il semble que la majorité des Canadiennes ont raison de chanter: "Ah, qu'il fait bon d'avoir un homme sous son toit". Les hommes d'aujourd'hui, plus que leurs pères ou leurs grands-pères, apportent leur aide aux divers travaux d'entretien de la maison. Chez les femmes, 61 p.c. disent que les hommes aident aux travaux de la maison, tandis que 75 p.c. des hommes prétendent qu'ils aident. La différence provient sans doute d'opinions personnelles et aussi de la définition de "travaux d'entretien de la maison"; par exemple, certaines femmes n'admettent pas qu'installer les moustiquaires ou les double-fenêtres soit du travail d'entretien de la maison. Mais, quand l'homme passe l'aspirateur tandis que la femme lit le journal, l'équivoque s'efface.

ment les noms des participants, les noms des gagnants et pour faire la promotion du commerce local durant cette période. Cette initiative devrait avoir pour effet de donner un nouvel essor à notre commerce en gardant à Montmagny les achats de la clientèle régionale. Ce système de publicité coopérative a déjà donné des résultats très appréciables aux divers endroits où il a été mis en pratique.

À partir du 1er septembre, les usagers du commerce local devront exiger leurs billets de participation lorsqu'ils feront des emplettes chez les marchands inscrits au concours.

# Annonces classifiées

GARDIENNE,

Si vous cherchez une gardienne de bébés, adressez-vous à Mlle Odette Sirois, tél.: 598w. J-N-O

LOGEMENT A LOUER

Trois pièces, s'adresser à 89, rue St-Jean-Baptiste, Tél. 463w M. Lucien Létourneau. 22-3fs.

MAISON A LOUER

Quatre appartements plus chambre de bain. Coin St-Magloire et St-Etienne. S'adresser à 86 rue St-Jean-Baptiste, tél.:246. 18-3fs

CHALET A LOUER

A Berthier-en-bas, chalet à louer à la semaine; entièrement meublé. Commodités de l'eau, de l'électricité, du téléphone et du frigidaire. Ce chalet sera libre à partir du 28 juillet. Pour plus amples informations, référer à: Mlle Mireille Guay 7, rue du Peuple Montmagny Tél.:966 lfs

A VENDRE

Machine à coudre Singer électrique modèle Consol.  
Set de fauteuils 3 morceaux  
Petite table de salon  
Mobiliier complet de salle à manger en chêne solide comprenant buffet, cabinet à argenterie, table et 6 chaises rembourées sur ressort.  
S'adresser à M. Armand Paquet, 16 rue du Manoir Montmagny tél.: 88. 15-8-2fs

TERRE A VENDRE

A Cap St-Ignace, près de la route nationale (route 2). 96 arpents et terre cultivable, et le roulant 60 arpents boisés.  
S'adresser à M. Stanislas Guimont Cap St-Ignace Montmagny Téléphone: 297 8-8-3fs

BUREAUX A LOUER

Quatre pièces, pouvant convenir à professionnels ou hommes d'affaires. S'adresser: Tél:384, I, rueSt.Ignace 8-3fs

## Spécialiste

Bureau à Montmagny:  
le samedi  
à l'Hôpital

## Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux  
de Montréal et New-York

SPECIALITE:

Maladies des Yeux, Oreilles  
Nez, Gorge,  
449, 3e Avenue — Québec

A VENDRE

Tout l'outillage pour plombier, ferblantier. S'adresser à: 56 rue St-Louis, Montmagny, Tél.:1019. 15-8-3fs

## AUBAINES

A MONTMAGNY

Propriété rue St-Ignace. Terrain 182 x 75.  
Propriété plain-pied à St-Valier route Trans-Canada.  
Propriété. 3 logements, neuf, à St-Paul.

Maison, 2 logements, située sur la 5e rue; grand terrain.  
Maison neuve à vendre, avec terrain de 175' x 75'  
Très beau terrain sur l'Avenue des Erables 50' x 93'  
Deux grandes terres avec roulant, situées près de Montmagny. Belle propriété avec grand terrain, sur la rue St-Pierre. Bonnes conditions.

Deux propriétés avec grand terrain situées sur la rue des Erables. Bonnes conditions.  
Propriété sur la rue St-Augustin. Bon marché.

Propriété sur la rue Champlain comprenant deux logements.  
Belle terre à bois à vendre.  
Plusieurs terrains à vendre.  
Propriété avec manufacture, libre à l'acheteur — Grand terrain  
Nous avons aussi plusieurs autres gros commerces que nous ne pouvons annoncer. Consultez-nous, nous, nous pouvons vous guider dans vos achats d'immeubles et vous faire économiser beaucoup d'argent.

Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

## LES IMMEUBLES MONTMAGNY ENR.

Robert Bernier, gérant  
Membre de la  
Chambre d'Immeubles  
3, rue St-Magloire,  
Tél.: 105, Montmagny.

## JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie  
est ma profession

Puis-je vous être utile?

## LS-P. FORTIN

3e Avenue, Montmagny  
C.P. 1033 Tél.: 960

SUN LIFE DU CANADA

Si vous tenez

à respecter

l'autorité établie,

lisez régulièrement

"LE PEUPLE"

FANCY MIX

UN ASSORTIMENT DE 8 VARIETES DE BISCUITS tous aussi délicieux les uns que les autres.

BIEN MEILLEUR BISCUITS MONTMAGNY INC. Montmagny Québec EN VENTE CHEZ VOTRE EPICIER

## DEBUT DU

(suite de la page 1)

un prix de \$25.00 sera attribué à l'un des clients et les billets resteront valables jusqu'à la fin du concours.

On anticipe que plus de 500,000 billets seront ainsi distribués aux acheteurs fréquentent les marchands participants. La Chambre de Commerce a retenu les services des deux journaux locaux et du poste de radio pour faire annoncer régulièrement

## BOUCHERIE — EPICERIE MARTIN BELANGER

Rue St-Ignace, Tél.: 811w  
à 300 pieds du Rond-Point

ouverte tous les soirs jusqu'à 9 h. et le vendredi à 10 h.

Stationnement pour 50 automobiles

Parlons...

## TÉLÉVISION

## Musique gitane

Irène Andrian, une artiste qui a remporté ses plus grands succès dans le domaine de la chanson gitane, sera invitée, avec Robert Savoie et le violoniste George Lapenson, à la prochaine émission de "Rythmes", samedi 23 août, à 8 heures du soir, au réseau français de télévision.

Cette émission sera consacrée à des "rythmes" de musique gitane. Irène Andrian chantera "Ritka Buza" en duo avec Robert Savoie, et "So Kiss Me", en solo. Née à Varsovie de parents russes, elle a étudié au Conservatoire de Bruxelles et vécu dans plusieurs pays de l'Europe occidentale. Polyglotte, elle peut interpréter avec la même maîtrise des chansons des répertoires français, anglais, polonais, allemand et russe.

Le violoniste George Lapenson, un autre spécialiste de la chanson gitane, dirigera l'orchestre qui jouera "Gypsy Carnival" et "Hora".

Robert Savoie chantera "In the Forest's Tallest Branches". Les danseurs complèteront le programme en interprétant "Hora Marfa" et "Samba Calului".

C'est une réalisation de Pierre Morin.

## Claire Duchesneau à "la Soirée de Chez nous"

L'excellente artiste Claire Duchesneau, que les téléspectateurs ont eu le plaisir de voir à plusieurs émissions de variétés, sera l'invitée à la série "la Soirée de chez nous", le mardi 26 août, à 8 heures du soir, au réseau français de télévision. Elle chantera "Périscholé" et "Je n'irai plus au bois".

Comme à chaque émission de cette série, on retrouvera Louise et Micheline Bédard, qui interpréteront "Dormeuse" et "Je n'embrasse pas les garçons"; Pierrette Roy et Gérard Paradis, qui chanteront "Dans le bon vieux temps", en duo et la Troupe de folklore du Québec qui dansera sur des chorégraphies de Simone Voyer.

Comme à l'accoutumée, René Caron sera l'animateur de cette émission et Louis Bédard dirigera l'orchestre. Les costumes seront de Joséphine Boss. C'est une réalisation de Marcel Brisson.

## La Grèce

L'instructive série "Pays de l'Otan" consacrera son émission du vendredi 29 août à la Grèce. Ce pays qui exerça une influence déterminante sur la civilisation occidentale, en particulier dans le domaine des arts, offre aujourd'hui un grand contraste avec son passé. La patrie d'Homère, de Périclès et d'Alexandre le Grand possède en effet peu de choses de son ancienne splendeur elle n'en demeure pas moins attachante par l'héritage culturel qu'elle a légué au monde et par la volonté de son peuple de connaître un nouvel essor parmi les nations modernes.

Malgré la limitation assez marquée de ses ressources naturelles, la Grèce lutte avec ardeur pour se relever des épreuves de la dernière guerre et posséder une économie stable. Comme l'indiquera le documentaire qu'on montrera au cours de l'émission du 29 août, la Grèce connaît actuellement un renouveau industriel et a-

gricole qui lui permet d'exporter plusieurs produits. Sur le plan militaire, la Grèce s'emploie, avec ses alliés des Balkans et les pays membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, à préserver une paix chèrement gagnée. Après le film, l'animateur Roger Duhamel invitera un représentant de la Grèce à apporter quelques précisions sur le rôle de ce pays au sein de l'OTAN. L'émission qui passera à 9 heures du soir, sera réalisée par Jean Pellerin.

## Silhouette de la chanson canadienne

Jeudi 28 août à 8 heures du soir, le réseau français de télévision consacrera une deuxième émission de la série "Silhouettes" à la chanson canadienne. On se rappelle que, le 21 août, Jean Paquin, vedette du programme, avait à ses côtés le compositeur Jacques Blanchet et la diseuse Christiane Breton. Cette fois les artistes invités seront la basse Yoland Guérard et la diseuse Nicole Danis.

La participation de Nicole Danis à des émissions de télévision est relativement récente puisque cette jeune diseuse de Québec s'est surtout fait connaître du public en remportant le premier prix du concours "la Couronne d'or" dans la catégorie des chanteurs populaires. Comme tous les autres finalistes de "la Couronne d'or", on l'a invitée, par la suite, à prendre part à la série "Sous les réflecteurs". Quant à Yoland Guérard, il demeure l'un de nos meilleurs chanteurs, abordant avec un égal succès la chanson populaire et l'opéra. "A Silhouettes" le 28 août, il interprétera "le Temps de te dire Adieu", "Ma vie est si belle" et "Bel automne".

Jean Paquin et Nicole Danis, pour leur part choisiront quelques-unes des plus jolies mélodies du répertoire canadien, qui s'est enrichi considérablement ces dernières années grâce aux concours de la Chanson canadienne organisés par Radio-Canada.



MARJOLAINE HEBERT et JEAN-MARIE LAURENCE s'entretenant de propos d'ordre linguistique à l'émission Comment dirais-je? présentée le jeudi soir, à 7 h. 45, au réseau français de télévision. Cette série, où la fantaisie est mise au service de la langue française et de son bon usage, est très appréciée du public. Jean-Marie Laurence prépare la documentation et Gilles Sainte-Marie rédige les textes. Réalisation: Louis Bédard.

nada.

Selon la formule habituelle de "Silhouettes", des figures de danse viendront agrémenter les chansons au programme. C'est Heino Heiden qui réglera la chorégraphie et Otto-Werner Mueller qui dirigera l'orchestre. Les artistes évolueront dans les décors signés Aras.

Cette émission de "Silhouettes" sera réalisée par Roger Barbeau.

## A la claire fontaine

Robert Savoie est un des plus brillants barytons canadiens. Sa carrière est jalonnée de succès remportés tant à l'opéra qu'au music-hall; en effet, il interprète avec autant d'aisance les plus belles mélodies du théâtre lyrique que les derniers refrains populaires.

Les mélomanes se souviennent avec quel brio Robert Savoie avait chanté le rôle-titre de l'opéra de Mozart "les Noces de Figaro", lors des festivals de Montréal, il y a deux ans. C'est aux côtés de Claire Gagnier (dans le rôle de Chérubin) qu'on l'avait alors applaudi; mais depuis ce temps, le public a rarement eu l'occasion de les entendre chanter ensemble. C'est pourquoi on accueillera avec plaisir "A la claire fontaine", le lundi 25 août, à 9

(Suite à la page 8)

VOTRE ASSURANCE-VIE  
ACTUELLE  
PERMETTRAIT-ELLE  
À VOTRE FAMILLE  
DE VIVRE  
CONVENABLEMENT?

Si non, vous feriez bien  
de consulter un représentant  
**SUN LIFE**

**RENE ADAM**

L'Islet

P. Q.

Tél. 29-s-3

**SUN LIFE DU CANADA**

**SUN LIFE DU CANADA**

## La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



"Qu'est-ce qui se passe" se demande la vache, en examinant curieusement le petit chat qui est venu jouer dans son patelin. Avec de la patience, vous pouvez réaliser de tels chefs-d'oeuvre.

## Une visite aux animaux de la ferme

Une phase de la photographie amateur qui peut se révéler très intéressante, c'est une visite aux animaux de la ferme. Voici des sujets qui présentent un attrait spécial pour un photographe, mais il ne suffit pas d'avoir avec soi un appareil photographique, des films et des lampes-éclair. Ajoutons à cela un facteur indispensable, de la patience.

Oui, si vous êtes armé de votre appareil et de patience, la terre offre tout un monde de possibilités.

A titre de visiteur, respectez la propriété de votre hôte. Remettez vos lampes utilisées dans votre sac, dès après l'usage, et ne recourez jamais à l'éclair, sans protéger le réflecteur de sa couverture spéciale, si vous êtes dans une grange ou tout près d'un tas de foin ou d'une botte de paille; et surtout NE FUMEZ PAS!

Les animaux de la ferme sont habitués aux humains. Généralement ils ne s'inquiètent pas de leur approche. Ainsi, une jument et son poulain, dans un pré, ne s'occuperont nullement de vous, à moins que vous n'approchiez de trop près ou que vous fassiez des gestes trop rapides, qui leur paraîtraient insolites. Même chose pour une vache et son veau, des brebis et leurs agneaux.

Avant de vous approcher du su-

jet, dans un champ, analysez les environs, pour vous assurer un bon arrière-plan, et pour avoir le meilleur angle, par rapport à la lumière solaire. Marchez alors vers votre sujet, prêt à déclencher au moment voulu. En toute probabilité, l'usage des lampes-éclair ne dérangera pas les animaux, parce que cet éclair est trop rapide.

Dans la grange, la situation est toute différente. C'est surtout ici que vous emploieriez l'éclair. Les vaches et leurs petits, les chevaux dans leur stable ne peuvent s'éloigner et leur curiosité sera avivée. Voilà l'instant précieux. Si par hasard, il y a tout près de vous un enfant, un chaton ou un petit chien, que vous pouvez amener dans le cadre de la photo, vous aurez peut-être un résultat aussi intéressant que celui dont nous soulignons le charme aujourd'hui. Si vous voulez approcher à ce point avec un appareil rudimentaire, il vous faudra un auxiliaire pour les premiers plans.

Une fois que vous aurez utilisé quelques rouleaux de films en blanc et noir, essayez donc quelques instantanés en couleurs. En couleurs comme en blanc et noir, les photos sont très faciles à prendre de nos jours. Vous pouvez escompter des succès retentissants

—George H. Kay

Les LUNDI, MECRREDI et VENDREDI

de chaque semaine

à 11.55 a.m.

Sur les ondes de

**CKBM**

**JOS. VAILLANCOURT INC. de Québec**

Fabricant des gâteaux

Meilleurs toujours Meilleurs

vous sert votre

**DESSERT MUSICAL**

Mesdames

L'audition d'une pièce musicale de choix

Ne manquez pas d'être régulièrement à l'écoute



## ce rajustement en argent!

*Eh oui! vous toucherez une somme rondelette... sans bourse délier... simplement en échangeant vos Bons de la Victoire. Voilà certes un avantage que vous ne pouvez pas refuser; il ne vous coûte rien: une formule à remplir, c'est tout. Hâtez-vous d'échanger vos Bons de la Victoire. Vous recevrez immédiatement un rajustement en bel argent comptant qui vous permettra de vous procurer ces choses futiles, agréables ou utiles dont vous rêvez. Mieux encore: vos Bons de la Victoire échangés contre des Obligations de Convertissement produiront jusqu'à 50 pour cent de plus en intérêts. L'offre de convertissement tient jusqu'au 15 septembre... mais vous toucherez votre rajustement en argent immédiatement si vous échangez vos Bons de la Victoire dès aujourd'hui.*

**L'offre est réservée aux  
Bons de la Victoire seulement**

### EXEMPLE :

*Un Bon de \$500 du 8e Emprunt de la Victoire échangé contre une Obligation de Convertissement à 4½% vous vaudra immédiatement \$8.75 en argent... et produira dorénavant \$22.50 au lieu de \$15 en intérêts annuels, grâce au nouveau taux plus élevé. Voyez dès aujourd'hui votre courtier de placement, votre banque ou votre société de fiducie.*

**Échangez vos Bons de la Victoire à 3%**

**Obtenez jusqu'à 4½% avec les nouvelles**

**OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA**

# Cartes d'Affaires

Téléphone : 2-3818

**Hon. ANTOINE RIVARD, c. r.**

DÉPUTÉ DE MONTMAGNY

100, Carré d'Youville, Québec — Chambre 530

**DENYS DIONNE, b.a., 11.1.,**

AVOCAT

142, Ste-Anne,  
QUEBEC

Tél.: LA-5-7195  
Rés.: MU-1-3784

Pour toutes vos assurances  
consultez

## Philippe Roy Inc.

Courtiers d'assurances agréés  
MONTMAGNY

Bureau: 102, St. Jean-Baptiste — Rés. 5, St-Joseph, Tél: 240  
Tél: 92

## ASSURANCES

"La Laurentienne"  
Assurance sur la vie  
Jean-Marie PROULX  
MONTMAGNY,

Feu, Automobiles,  
Responsabilités, Accident.  
HEBERT & PROULX  
TEL.: 1001

Jean-Paul  
CLOUTIER  
B.A.

Maurice  
CLOUTIER  
B.A., L.L.L.

Gaston  
CLOUTIER  
Courtier

Licencié en Sciences Commerciales — Notaire — Courtier d'Assurances

Maurice Cloutier, fils, Notaire  
Saint-Paul de Montmagny

Cité de Montmagny, — P. Qué.

Alex. Chouinard, C.R.  
— AVOCAT —  
38, rue St-Louis — Tél: 48  
MONTMAGNY

Installations et réparations  
électriques  
Travail de tous genres en  
électricité

**ROGER PROULX**  
ENT.-ELECTRICIEN  
Rue Ste-Marie — Tél: 265-W  
MONTMAGNY

Tél: 462 Casier Postale 397  
**Dr. Germain FORTIN**  
Médecin-Chirurgien  
Spécialité: Maternité et  
Gynécologie  
9 Ste-Julie — Montmagny  
(Voisin Hôtel de Ville)

**Dr ANTOINE FISET**  
Médecine générale  
&  
Obstétrique  
8, rue St-Jean-Baptiste  
(Face à l'Eglise St-Thomas)  
Tél: 755 — MONTMAGNY

**Dr. J.-M. Bernatchez, d.d.s.**  
Chirurgien-dentiste  
4, Rue Jacques Berthiaume  
Ste-Foy Québec

**RENE SAMSON**  
Entrepreneur-Electricien  
Vente d'accessoires électriques  
Rue St. Jean-Baptiste—Tél: 209  
— MONTMAGNY —

## C'est adulte et ça ne sait pas

Il y a des gens qui ont atteint l'âge de 40, 50, 60 ans et qui ne savent pas encore qu'avant de traverser une rue ou une route, il faut d'abord regarder à gauche et ensuite à droite et ne traverser que si aucun véhicule n'approche. Prudentia répète souvent: "Avant de traverser une rue, regardez à gauche et ensuite à droite". Il y a cependant des gens qui n'ont pas encore compris l'importance d'observer cette règle de prudence. C'est dans cette catégorie de personnes qui refusent de comprendre que l'on trouve le plus grand nombre d'accidentés de la rue.

On peut détruire un nid d'insectes en saupoudrant de la lessive tout autour ou mieux encore dans les ouvertures par lesquelles ils entrent ou sortent.



Ces petits avions sans moteur, qu'on appelle justement planeurs, ont de fervents amis dans toutes les provinces. Plusieurs sont en bois, d'autres, comme celui-ci, sont en caoutchouc et gonflables. La scène ci-dessus s'est passée à Brantford, en Ontario, lors du concours provincial des planeurs. La demoiselle attache au planeur la corde avec laquelle un avion le tirera pour le conduire à environ 3.000 pieds dans les airs pour ensuite le laisser planer à sa guise au milieu des nuages...

## CINEMA TACHE

Dim. Lun. Mar.

24, 25, 26 août

Pilliers du Ciel

Jeff Chandler, D. Malone

Mercredi — Jeudi  
Vendredi — Samedi

27, 28, 29, 30 août

La Lois des Rues

S. Pampanini, R. Pellegrin

## CINEMA LAFONTAINE

Samedi Dimanche — Lundi

23, 24, 25 août

Ma Soeur du Tonnerre

Janet Leigh, J. Lemmon.

Adm. pour ce film: 0.68



**Dr M. LAVERDIERE**  
Chirurgien-Dentiste  
20, de la Gare Tél: 293  
MONTMAGNY

# Cartes d'Affaires

"Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES — SYNDICS LICENCIÉS  
Maurice BOULANGER, B.A., C.A., Syndic Licencié.  
Guy FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Réal RONDEAU, B.A., C.A.  
P.-R. Thivierge, C.A., Raymond Kirouac,  
C.A., André Gagnon, C.A., Gérard Beaulieu, C.A.,  
71, rue St-Pierre, Québec. — Tél: 5-4955

Caron, Corriveau Renaud,  
COMPTABLES AGREES

Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A.  
Edifice Caisse Populaire  
86, rue de la Gare, — Montmagny — Tél: 1003  
Résidence: 29 rue de l'Anse — Tél: 702

MONTMAGNY — RIVIERE DU LOUP — MATANE

Téléphone: 72

**PARE & DAVELUY**  
AVOCATS

Rue St-Jean-Baptiste,  
MONTMAGNY  
(Edifice ALLARD)

Téléphone: 194

**Jos. MARINEAU**

B.A, L.L.L.

AVOCAT

31, rue du Dépôt, Montmagny

**Gonzague BELANGER**

B. A. LL. L.

NOTAIRE

Tél: bur.: 592 — Tél: rés.: 767  
2, Rue St. Jean-Baptiste,  
MONTMAGNY.

Tél. Bur. 1183  
Rés. 631

**DENIS GOBEIL, LL. L.**  
AVOCAT

34, rue de la Gare,  
Montmagny

Téléphone: 1001

**HEBERT & DOLAN**

Notaires

64, rue DU DEPOT,

MONTMAGNY

**Parlons TV...**

(Suite de la page 5)

heures du soir, Robert Savoie que nous présentera l'hôtesse Claire Gagnier.

Cette dernière chantera, en duo avec Robert Savoie, la belle mélodie américaine "If I Loved You" et le célèbre baryton interprétera, en solo, un autre refrain dû à un compositeur américain et popularisé par la chanteuse Jane Froman, "I'll Walk Alone".

Claire Gagnier présentera également aux téléspectateurs l'excellent musicien Steve Garrick et son ensemble qu'on a pu applaudir dernièrement à l'émission "Rythmes".

Les danseurs "d'A la claire fontaine" évolueront sur une chorégraphie de Michel Comte. L'orchestre sera sous la direction de Jean Deslauriers. Réalisation: Jean-Yves Landry.

Né en 1900 pour le peuple de chez nous, "LE PEUPLE" reste de TOUS le journal préféré.

"Pourquoi devrais-je échanger mes BONS DE LA VICTOIRE?"



MALAK

"Voyons..."

vous dites que je puis échanger mes Bons de la Victoire à 3% du temps de guerre pour ces Obligations de Convertissement du Canada qui paient jusqu'à 4½%... et recevoir de plus un rajustement immédiat en ARGENT? Cela me suffit."

Échangez AUJOURD'HUI vos Bons de la Victoire contre des OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

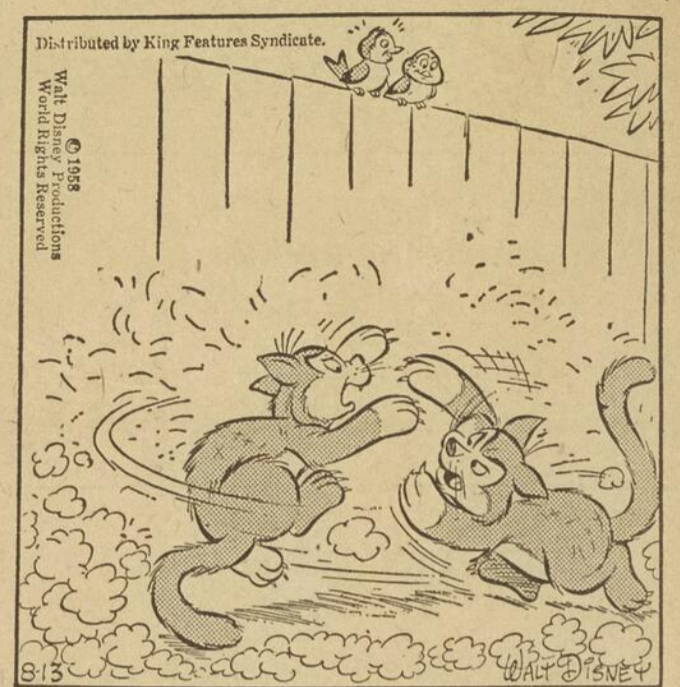
**HUBERT**



© 1958, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

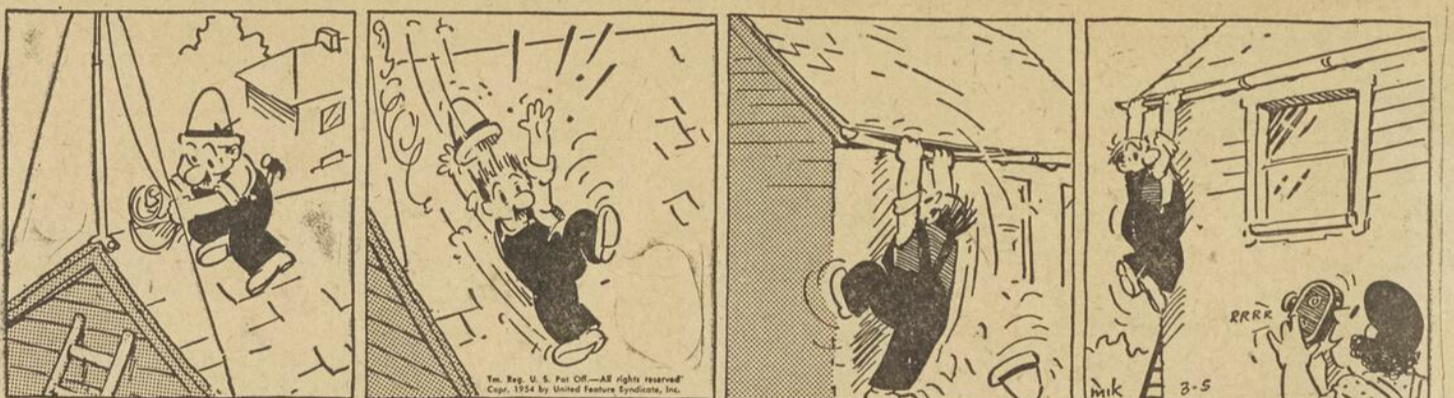
Le sandwich se c'offre à \$12.60 mais ça, évidemment, ça comprend mon sandwich au fromage.

**La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)**



Regarde voler ces beaux poils doux; ça va nous faire un bon nid soyeux.

**Les Aventures de FERDINAND**



**LISETTE**

par Paul Robins





# LE PEUPLE



Vendredi le 22 août 1958

LE PEUPLE

9

## Au Palais de Justice

Un individu de Cap St-Ignace sur accusation de vol chez des marchands de Montmagny a été condamné à 6 mois de prison.

Un individu de St-Vallier a été condamné à \$50, d'amende plus les frais pour vente de liqueurs alcooliques.

Un individu de Ste-Apolline a été condamné à \$25, d'amende plus les frais pour ne pas s'être arrêté après être entré en collision avec une autre automobile.

Un individu de St-François a été condamné à \$50, d'amende plus les frais pour avoir circulé avec son automobile sans enregistrement ou permis de conduire.

Deux plaintes ont été prononcées contre un individu de St-Michel sur accusation de vente de liqueurs alcooliques. Sur la première plainte, il fut condamné à \$100, d'amende plus les frais sur la seconde, à \$125 d'amende plus les frais.

Un individu de Lac Frontière a été condamné à \$50, d'amende plus les frais pour vente de liqueurs alcooliques sans licence l'y autorisant.

Deux individus de St-Cyrille sur accusation de vagabondage ont été condamnés à \$100 d'amende plus les frais et ont dû signer un cautionnement de \$100, comme garantie, qu'ils maintiendront la paix durant un an. Un d'entre eux sur une accusation d'assaut a été condamné à \$20, d'amende le plus.

## Appel aux parents et aux éducateurs

Prenez toujours la gauche du chemin lorsque vous marchez, le long d'une route de façon à voir venir vers vous les véhicules automobiles, vous répète Prudentia. Marchez à la gauche du chemin. Prenez-en l'habitude; que ce soit instinctif chez vous. Répétez ce conseil aux enfants. Dites-leur souvent qu'il faut marcher à la gauche du chemin et non à la droite du chemin. Si vous marchez à la droite, vous ne voyez pas venir vers vous les automobiles qui arrivent par l'arrière. Vous ne voyez pas approcher le danger. Marchez à la gauche du chemin, toujours, vous répète incessamment Prudentia

## Nous avons entendu dire

• Que la récolte des patates dans le Maine serait bonne, cette année, et demanderait les services d'une main d'oeuvre importante.

• Que le tirage organisé par les Chevaliers de Colomb à St-Paul avait rapporté la jolie somme de \$1,750, qui sera versée à la fabrique pour aider à financer les travaux de réfection de l'église paroissiale.

• Que M. Jean-Yves Doucet, surintendant de la Banque Provinciale pour le district de Montréal était de passage à Montmagny mercredi dernier.

• Que "Le Peuple" présenterait prochainement à ses lecteurs une chronique du disque préparée par un des membres du poste CKBM.

• Que la chasse à la perdrix ouvrirait dans notre région le 27 septembre. Pour le gros gibier, il faudra attendre le début de novembre.

• Que le scandale de l'Imprimerie Nationale n'avait pas fini de faire couler...beaucoup d'encre.

• Que la température que nous avons connue cette semaine nous annonçait un hiver passable rigoureux. Au train où vont les choses, nous pourrions bientôt dire que nous avons dix mois d'hiver et deux mois sans été.

• Que les enfants d'âge scolaire voient, sans hâte, arriver la fin du mois d'août.

• Que l'honorable Antoine Rivard serait l'invité d'honneur du deuxième congrès de Sécurité Routière, à Montréal, le 19 novembre.

• Que l'honorable Joseph Boulanger avait obtenu une audience privée de Sa Sainteté le Pape Pie XII à Castelgondolfo.

• Que notre distingué concitoyen et son épouse rentre- raient à Montmagny au début de septembre.

• Que "La Presse" de Montréal avait consacré un éditorial au projet d'aérodrome à Montmagny et lui accordait tout son appui.

• Que l'Hon. Jean Lesage ne prendrait pas part à la campagne électorale fédérale dans notre comté.

## On ne croyait pas qu'ils deviendraient amis



Ce raton laveur a huit ans. S'il se cache les yeux avec les "mains", ce n'est pas parce qu'il est gêné; c'est simplement pour jouer. Il appartient à l'actrice torontoise Lore Loens, tout comme le doux chien dachshund dont il est l'inséparable ami.



Et le raton laveur a enseigné au dachshund les bonnes manières à table. Il faut être vraiment bien élevé pour ne pas se quereller, même quand on se dîne dans la même assiette.

Né en 1900 pour le peuple de chez nous, "LE PEUPLE" reste de TOUS le journal préféré.

## Une convention conservatrice tenue à Montmagny

Nous avons été informés cette semaine qu'une convention du parti conservateur pour le choix d'un candidat aux élections partielles du 29 septembre se déroulerait à Montmagny. La date définitive de cette réunion n'a pas encore été fixée et les dates du 31 août et du 8 septembre ont été suggérées.

Les noms de plusieurs candidats tant locaux que de l'extérieur ont déjà été mentionnés.

## ABONNEZ-VOUS!

AUX REVUES QUE VOUS AIMEZ!

AMERICAN HOME LIFE TIME HOLIDAY POST ESQUIRE MACLEAN'S FORTUNE NEWSWEEK LOOK NATIONAL GEOGRAPHIC, ETC...

Vous économiserez

et vous serez sûr de les avoir

3,600 PBLICATIONS ET REVES

AMERICAINES, ANGLAISES, CANADIENNES

Pour tous renseignements, communiquez avec

Le PEUPLE 6, RUE DU PEUPLE, MONTMAGNY Tél: 533

# Cours de formation à St-Jean P.-Joli

## Un mort et...

(suite de la page 1)

te enleva au conducteur la maîtrise de son véhicule. L'automobile se mit à zigzaguer sur la route et plongea dans le fossé que coupait un rocher contre lequel la voiture alla s'écraser. Mme Paul Ouellet fut tuée sur le coup tandis que son fils s'en tira avec des blessures graves mais qui ne mettent pas sa vie en danger. La victime qui était âgée de 54 ans a été transportée à la morgue Deladurantaye de Cap St. Ignace et l'abbé Ouellet est actuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montmagny.

La voiture qui a été totalement démolie sous le choc a été remorquée au garage Corriveau de Montmagny. L'agent de la circulation Fernand Fortin, de l'Islet, conduit l'enquête. Le jury du coroner se réunira incessamment sous la présidence du Dr. Paul Dupuis pour rendre un verdict au sujet de cet accident.

La quatrième session annuelle des Cours de Formation Nationale, organisés à l'intention de ses dirigeants provinciaux, régionaux et locaux, par la Fédération des Sociétés S.-Jean-Baptiste du Québec, se tiendra du 10 au 13 octobre, à l'Auberge du Faubourg, S.-Jean Port-Joli. Ils seront présidés par Me Gaston Rondeau, de Marieville, président général de la Fédération.

Le thème choisi est: La Société Saint-Jean-Baptiste, structures et adaptation. Des professeurs exposeront le véritable rôle de la Société dans les différents domaines culturel, social, économique, politique et religieux. Le programme prévoit

aussi un exposé sur la situation actuelle de nos sociétés nationales dans la province et plusieurs discussions publiques.

Ces journées d'études annuelles sont réservées à une centaine de personnes, la plupart occupant des postes de commande au sein des diverses Sociétés.

Les trois premières séries de cours furent données à Drummondville en 1955, à la Maison Montmorency en 1956 et à Val-David en 1957.

Pour toutes informations au sujet de ces jours, on est prié de s'adresser au secrétariat de la Fédération case postale 125, St-Hyacinthe ou aux secrétariats des Sociétés diocésaines ou régionales.

### Dr Laurent Lizotte, M. D. médecine générale et obstétrique

4, Rue de la Gare, MONTMAGNY.  
TEL.: 1150 (Au service de la population jour et nuit)



**29 AOUT - 1958 - 7 SEPT.**

L'Événement Provincial Annuel le plus captivant  
L'Année 'SAMUEL de CHAMPLAIN'

5 Matinées - COURSES sous HARNAIS - 7 Soirées  
CARNIVAL ("Midway") - Plus de 100 ATTRACTIONS  
Des Centaines d'Exhibits instructifs - Agriculture  
Artisanat - Beaux-Arts - Industrie et Commerce  
Instruments aratoires - Autos - Machinerie

- Vastes Stationnements: Autos, 50c
- Entrée: Adultes, 50c - Enfants, 15c

### COLISÉE

3 SPECTACLES DANS 1  
"FANTASIA '58"

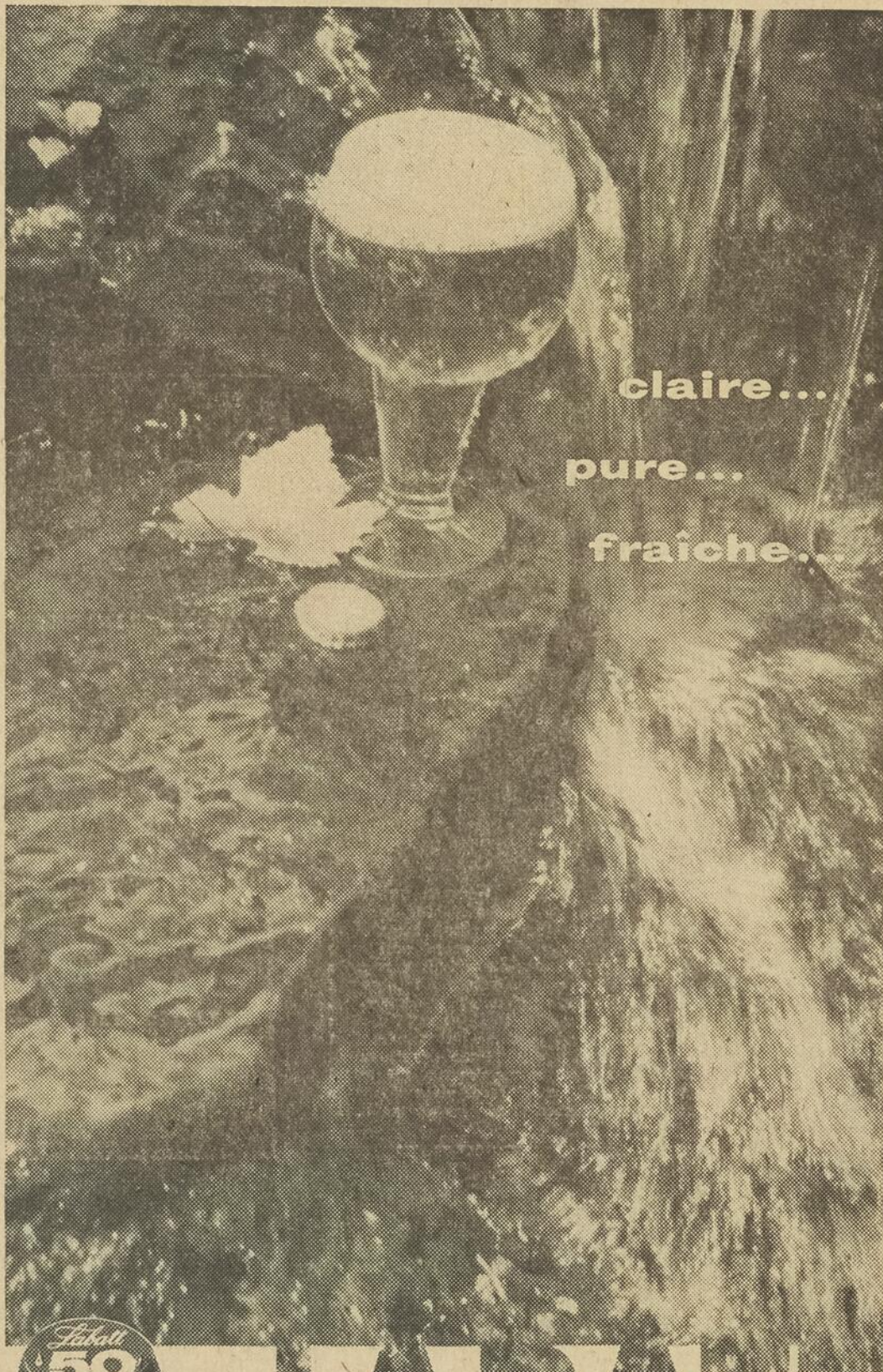
VAUDEVILLE, REVUE AQUATIQUE  
REVUE SUR GLACE

8 h.15 CHAQUE SOIR 3.00 p.m. 31 AOUT,  
1, 4 et 7 SEPT.

Profitez des Taux d'Excursion et visitez votre EXPOSITION

PALAIS DU COMMERCE ET PAVILLON DE L'INDUSTRIE  
OUVERTS CHAQUE JOUR - DIMANCHES INCLUS

- PARADES - ILLUMINATION
- DEMONSTRATIONS - EXHIBITS et CONCERTS  
par les 3 forces ARMEES (tous les jours)
- MAISON FAMILIALE de \$35,000.00
- CONCOURS de SYNTHÈSE
- NOUVEAU PAVILLON des BOVINS



claire...

pure...

fraîche...



# LABATT

BRASSÉE DANS LE QUÉBEC AU GOÛT DU QUÉBEC

## Pour la rentrée des classes ils sont imbattables

Vous verrez que tout soulier Hewetson  
a le confort inclus dans sa confection



"A notre école,  
nous les trouvons  
merveilleux"

Pour la petite demoiselle! Jolie courroie se portant sur le cou-de-pied ou se repliant à l'arrière pour "habiller" le talon.

\$5.95



Candy Kids  
HEWETSON



Qualité  
Élégance  
Confort

Nous ne serons que trop heureux de vous indiquer les incomparables avantages qui ont fait de ces chaussures les plus populaires au pays.

Nous offrons les chaussures de  
**HEWETSON of CANADA**

## Comptoir de Chaussures Enr.

30 RUE ST-JEAN-BAPTISTE TEL:312

# NOUVELLE ETAPE DU CONFORT LA MAISON-MOBILE

Il n'y a plus aucune raison, de nos jours, de se plaindre de la monotonie de l'existence et ceux qui aiment à changer souvent de sites en conservant leur confort coutumier n'auront qu'à lire ces lignes pour être totalement satisfaits. Car, si invraisemblable que

d'une vaste roulotte et avoir constaté le mouvement d'intérêt que suscitait son expérience, il s'aperçut que nombreux étaient ceux de ces concitoyens à qui ces installations mobiles pouvaient être utiles et, tout simplement, il se mit à leur vendre des roulettes.

qualifications requises pour donner aux visiteurs tous les renseignements désirés puisqu'eux-mêmes depuis deux mois, ont élu domicile dans une spacieuse roulotte qui leur sert de résidence permanente.

Nous avons donc fait, sous cette direction très autorisée, la visite des roulettes. Il en est évidemment de dimensions différentes et, il va de soi que l'aménagement connaît aussi des variations. Le critère de cette distinction repose sur deux conceptions primordiales. Il s'agit en effet soit de roulettes de voyage dont la longueur varie de 15 à 22 pieds généralement, bien qu'on en voit aussi sur nos routes qui atteignent jusqu'à 35 pieds de long et de maisons roulantes pouvant aller jusqu'à 60 pieds de long et haute de deux étages.

Les roulettes en démonstrations sur le terrain de M. Bergeron représentent ces deux types mais dans des mesures courantes. Nous voyons d'abord une merveilleuse petite roulotte de 18 pieds, offrant des facilités inimaginables. A vrai dire, rien n'y manque pour un confort parfait. La cuisine est dotée d'un poêle à gaz, d'un évier, d'un réfrigérateur à gaz, d'une chauffette. Devant la vaste baie vitrée de l'avant se dresse une dinette avec table et chaises, un confortable sofa-lit. A l'arrière, une belle chambre à coucher meublée d'un grand lit double est munie d'une large garde-robe. Partout un moelleux tapis ajoute encore au confort de cette habitation mobile.

Nous passons ensuite à un modèle plus spacieux. Toujours le même luxueux ameublement. Evidemment, plus la roulotte est grande, plus le mobilier et l'équipement deviennent importants. Dans celle-ci, une véritable salle de bain a été installée. On y retrouve toujours la dinette, le studio, la chambre et ses commodités, la cuisine bien équipée.

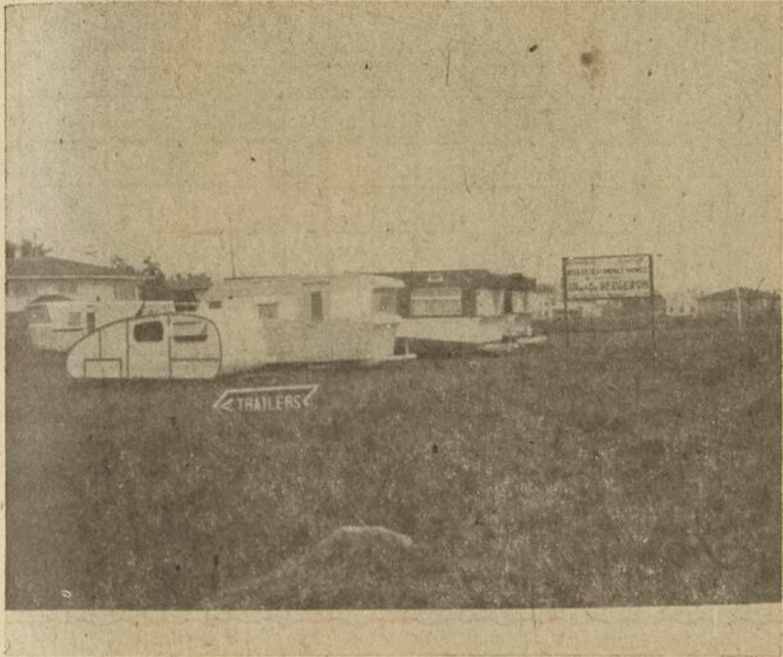
Et, dans chacune, l'on éprouve cette sensation de confort, de mo-

dernisme. Toutes d'ailleurs disposent de l'éclairage électrique, sont finies en aluminium à l'extérieur avec portes et chassis du même métal et la finition intérieure présente un aspect propre et coquet.

Nous voyons enfin une longue maison roulante où une famille nombreuse peut vivre très à l'aise. A l'avant se situe le salon avec ses meubles cossus, puis la cuisine et la salle à manger. Vient ensuite la chambre des parents et la salle de bain et enfin avec ses lits superposés, la chambre des enfants. Une dizaine de personnes au moins peuvent y loger confortablement de façon permanente. Et il suffit d'un peu de goût, de cette touche féminine qui ensoleille si gentiment une demeure, pour en faire l'un des appartements les plus élégants que l'on puisse voir. Et quelle femme ne se plairait dans ce cadre propre, facile à entretenir, dans ces pièces luxueuses, bien éclairées par de larges fenêtres? Notre cicérone nous apprend que toutes ces roulettes sont munies

Au Canada, le nombre des parcs spécialement aménagés pour recevoir des roulettes augmente sans cesse. Les parcs nationaux disposent de terrains de stationnement à cet effet et, pour une modique contribution, on peut s'y installer d'une façon agréable. Aux Etats-Unis, il existe d'innombrables terrains bien situés et conçus uniquement à cette fin. On trouve dans ces parcs l'électricité, l'eau courante, le téléphone pour aussi peu qu'un dollar par jour! Il en est même qui sont dotés d'une piscine et de salles de jeux. Sur toutes les routes canadiennes et américaines, la loi permet le transport des remorques ne dépassant pas huit pieds de large et il n'y a pas de complication à ce sujet. Au cas où un permis spécial est requis, si la roulotte à plus de la largeur prescrite et dépasse 40 pieds de long, il est aisé de s'en procurer un.

On ne s'étonne plus désormais de la faveur dont jouit depuis quelques années ce nouveau mode de vie. Le propriétaire d'une rou-



## Le parc d'exposition des roulettes, à Montmagny

cela puisse paraître, rien n'est plus exact que l'on puisse aujourd'hui transporter avec soi sa chambre à coucher, son salon, sa cuisine et même sa salle de bains!

Pour être nouvelle dans notre région, l'initiative de loger maintenant dans des maisons roulantes connaît cependant une longue prospérité puisque nos voisins américains l'ont depuis longtemps adopté et que trois millions d'entre eux vivent dans des roulettes.

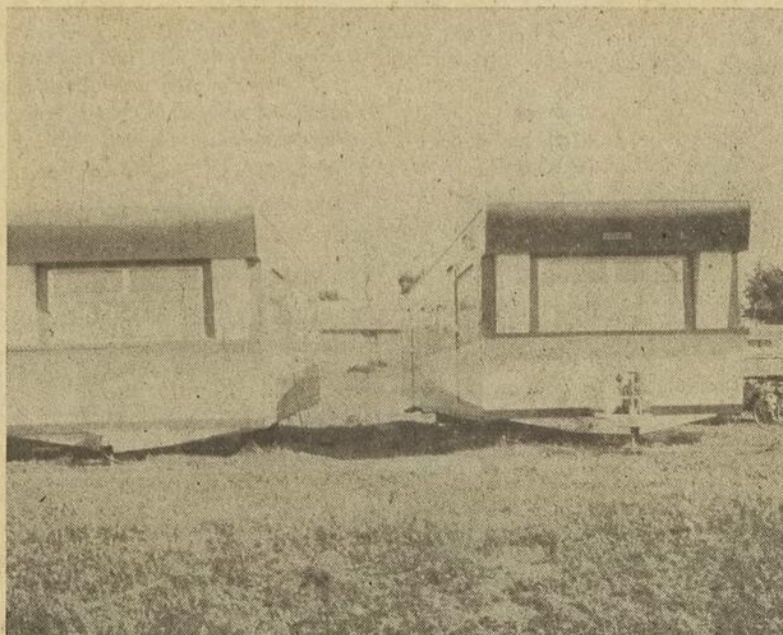
Et il serait osé d'évoquer à ce sujet les longs convois des pionniers qui, traversant les steppes désolées du Middle-West partaient à l'aventure, le siècle dernier, la Winchester à la portée de la main. Il se peut que l'idée de construire des maisons sur roues date de cette époque pittoresque ou bien qu'elle ait été suggérée par les roulettes gitanes qui errent sans but sur les routes d'Europe, mais entre la conception première d'un foyer mobile et ces luxueuses demeures à l'étonnante carcasse d'aluminium que l'on voit filer sur nos routes, il y a un univers de modernisme et de confort.

Montmagny où les idées nouvelles trouvent toujours un écho sympathique connaît depuis un an ou deux cette révolution dans l'habitat. L'un de nos concitoyens, M. Charles Bergeron, lui-même adepte de ce nouveau genre d'habitation et qui, depuis bien longtemps, au moment des vacances, va s'installer là où bon lui semble pour y passer une agréable villégiature sans se priver du confort nécessaire, a pris l'initiative de créer dans notre région un marché pour ce commerce intéressant.

Simple passe-temps au début, le commerce prit de l'expansion et M. Bergeron organisa cette année un vaste terrain de démonstration à Montmagny en même temps qu'à Québec.

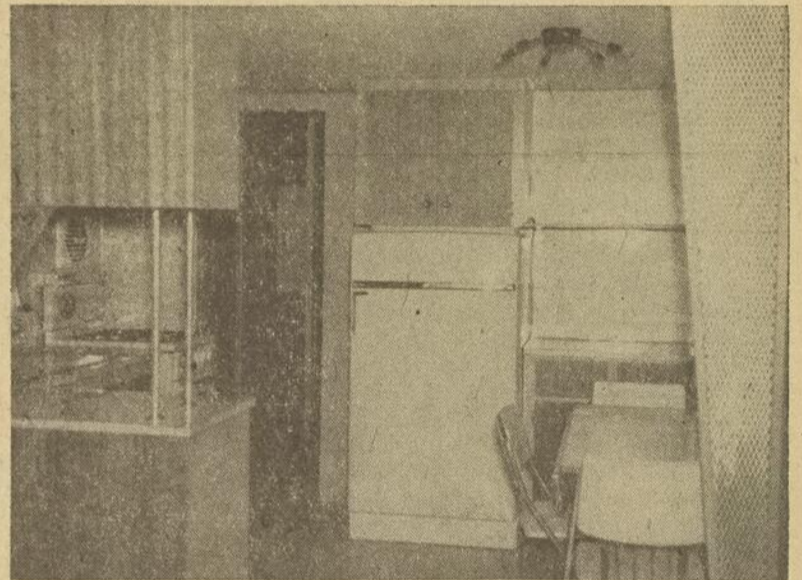
C'est ainsi que l'on peut voir au bord de la route Trans-Canada, à Montmagny, de luxueuses maisons roulantes, de dimensions variées mais qui offrent toutes confort et agrément.

A l'intention de nos lecteurs, nous sommes allés visiter ces modernes maisons mobiles et nous ne saurions trop encourager nos lecteurs à faire comme nous puisque rien n'est plus facile. Il suffit de s'adresser à M. Roger Morin, vendeur et démonstrateur, pour qu'il s'empresse de donner suite à notre requête avec la plus grande complaisance. M. et Mme Roger Morin qui sont de nouveaux mariés ont d'ailleurs toutes les



Deux mastodontes qui offrent confort et sécurité.

Après avoir fait acquisition



## Quelle femme ne se plairait dans cette luxueuse cuisine?

d'une isolation thermique de laine minérale et qu'il est impossible de chauffer une maison plus économiquement et plus efficacement. Pour le propriétaire, les avantages sont multiples aussi. La carrosserie en aluminium élimine tout souci d'entretien: pas de corvée de peinture ou de fenêtre vermoulue à remplacer.

Nous nous sommes évidemment inquiétés des facilités de transport et d'installation des roulettes puisque, par mobiles par définition, ces demeures sont sujettes à de multiples déplacements. D'une façon générale, on peut considérer que toutes les roulettes de types "voyages" peuvent sans difficulté être tirées par une automobile de série régulière. Il suffit de quelques attachements et parfois d'un dispositif de sécurité pour qu'un automobiliste puisse attacher une roulotte derrière sa voiture et se promener ainsi sans autre souci. Pour les plus volumineuses, il est conseillé de disposer d'un petit camion d'une tonne ou d'une tonne et demi.

lotte de tourisme jouit d'une autonomie complète dans ses déplacements. Il peut, avec sa famille envisager sans inquiétude d'aller passer ses vacances où bon lui semble sans se soucier de l'accommodation hôtelière. Nombreux sont ceux qui, plutôt que de se construire un chalet d'été, ont adopté ce système commode. Du point de vue pratique, peut-on envisager seulement de faire construire et de meubler un chalet pour le prix d'une roulotte? D'autres ont décidé de vivre l'année durant dans de grandes maisons mobiles. Ils se sont aménagés un terrain en conséquence et selon les statistiques américaines, il est établi que le coût de vie dans l'une de ces maisons est infiniment inférieur à celui d'une maison permanente. Les taxes, la dépréciation, les intérêts du capital investi, l'entretien, les assurances le chauffage; tout est sensiblement plus bas quand on vit dans une maison mobile que dans une résidence ordinaire.

Innovation hier, réalité d'aujourd'hui; verrons nous demain,

(suite à la page 15)

# Franc succès de l'Expo. de Montmagny

Reportage de Pierre A. Dorion,  
Service de l'Information

Ministère de l'Agriculture de Québec

Depuis quelques années déjà, en vertu d'une entente entre la Société d'Agriculture du comté de Montmagny et le Syndicat des Eleveurs du District de Québec, la ville de Montmagny est devenue le siège de l'exposition agricole régionale de Québec. Grâce à cet arrangement approuvé par le Ministère de l'Agriculture de Québec qui accorde une généreuse subvention à l'entreprise, cette foire agricole et industrielle s'est taillée une place de choix dans le circuit des expositions régionales de la province. Elle est devenue le rendez-vous des meilleurs éleveurs d'animaux de race des comtés de Québec, Portneuf, Lotbinière, Beauce, Dorchester, Lévis, Bellechasse, Montmagny, l'Islet, Kamouraska, Montmorency et Charlevoix, que groupe le Syndicat. Cet événement annuel tenu à Montmagny les 7, 8, 9 et 10 août derniers a attiré un grand nombre de cultivateurs et de citoyens intéressés aux choses de l'agriculture et au développement industriel de la région.

Nous nous sommes rendus compte qu'il y avait à Montmagny environ 120 exposants et approximativement 1500 exhibits dont 333 têtes de bovins, 84 pores et 63 moutons. Ces chiffres, déjà fort appréciables, ne comprennent pas la centaine de sujets présentés par les jeunes éleveurs du district lors de la première journée de l'exposition qui leur est spécialement consacrée, sous la responsabilité immédiate de M.J.-G. Lavallée agronome au Service de la Production du Ministère fédéral de l'Agriculture.

*Le bétail Jersey en vedette.*

L'exposition de Montmagny 1958 mettait en vedette les éleveurs de bétail Jersey pur-sang. En effet, samedi le 9 août était la journée de la Jersey: l'expertise du bétail de cette race faite par le Dr. J. Ernest Mercier, directeur de la Station Expérimentale de Lennoxville, a fort intéressé les éleveurs et les visiteurs en général. A cette occasion, à part les prix réguliers de l'Exposition Régionale, les exposants de cette race bénéficiaient de nombreux prix spéciaux offerts par différentes organisations de la région, la Société d'Agriculture de Montmagny, la Société Nationale des Eleveurs de Bovins Jersey, ainsi que de magnifiques trophées, dons d'administrateurs de la race. Quatre exposants, MM. Alfred Couture de St-Augustin, comté de Portneuf, Robert Massé de St-Pascal, Aldéric Lemieux et Willie Drapeau de Ste-Anne de la Pocatière y avaient présenté 57 têtes. M. A. E. Couture s'est particulièrement distingué en obtenant les premiers prix dans les sections suivantes: taureau champion jr, vache championne jr, vache championne sr, vache grande championne, troupeau junior d'éleveur, progéniture junior du père, troupeau sénior, progéniture sénior du père, progéniture de la mère et trou-

peau laitier; M. Robert Massé s'est vu décerné le grand championnat et le championnat sénior des taureaux.

*Le bétail Ayrshire.*

Le bétail de race Ayrshire figurait avec 10 exposants, 7 troupeaux complets et 101 têtes. L'Hospice St-Bernard de St-Damien comté de Bellechasse a obtenu le premier prix dans les sections suivantes: taureau champion sr, taureau grand champion, vache championne jr d'éleveurs, progéniture sénior du père et progéniture de la mère; M. Jacques Bernier de Cap St-Ignace, comté de Montmagny obtenait le championnat jr des taureaux, le premier prix des troupeaux sr et du troupeau laitier, alors que M. François Montminy de St-Gilles se voyait décerné les rubans pour la vache championne sr et la grande championne de la race. Les autres exposants, MM. Arthur Gastonguay du Village des Aulnaies, Albert Malenfant de Montmagny, Léopold Lacroix de St-Michel, Josaphat Guimont de Cap St-Ignace, Gérard Gosselin de St-Anselme, Donat Bernier de Montmagny et Maurice Thivierge de Montmagny ont également bien figuré dans la plupart des sections au programme, M. Armand Ouellet, en charge de la division des bovins laitiers au Ministère de l'Agriculture de Québec, présidait au jugement des sujets de race Ayrshire.

*Le bétail Canadien.*

Six éleveurs de bétail Canadien ayant présenté 79 têtes se disputèrent les honneurs dans les exhibits de cette classe. M. Pierre Labrecque, directeur du Service de l'Industrie Animale au Ministère de l'Agriculture de Québec, à l'expertise. M. Paul Emile Nicole R.R. 1, Montmagny s'est particulièrement distingué en obtenant le championnat sr et le grand championnat des femelles, puis les premiers prix pour le troupeau sénior, progéniture sénior du père, progéniture de la mère et le troupeau laitier; M. Alexandre Fournier de Montmagny a décroché le championnat sr et le grand championnat des taureaux, le championnat jr des femelles et le premier prix pour la progéniture junior des taureaux et le premier prix pour troupeau junior d'éleveur. Les autres exposants qui ont également bien figuré dans plusieurs sections étaient MM. Marcel Asselin de St-Charles comté de Bellechasse Jean-Bte Dion de Cap St-Ignace et Léopold Nicole de Montmagny *Race Holstein.*

Chez les exposants de bétail Holstein, quatre éleveurs ayant présenté 35 sujets et 3 troupeaux se disputèrent les honneurs dans les exhibits de cette classe. A part le championnat sr et le grand championnat des taureaux attribués à la Ferme de l'Hôtel Dieu de Montmagny, tous les autres championnats ainsi que les premiers prix de progéniture et de troupeau sont allés à la Fer-

me de l'Orphelinat d'Youville à Giffard. MM. Marius Dion de Honfleur et Maurice Thivierge de Montmagny ont également exposé plusieurs bons sujets dans les différentes classes qui furent jugées par M. Fernand Beaudet, agronome, propagandiste/en élevage dans la région de Trois-Rivières pour le compte du Ministère provincial de l'Agriculture. *Les Shorthorns à double fin et l'Aberdeen Angus.*

Il n'y avait que deux exposants avec 15 sujets dans la classe des Shorthorns à double fin; M. Joseph Patoine, de Honfleur, comté de Bellechasse, a remporté les grands championnats pour les mâles et les femelles, alors que M. Marius Larichelle de St-Jean Chrysostôme s'est vu attribué le championnat de réserve dans la classe des femelles. M. J.H. Tremblay, chef du Service de la production Animale dans le Québec du Ministère fédéral de l'Agriculture, était juge de cette race; il a également présidé à l'expertise du bétail de boucherie Aberdeen-Angus qui était représenté par un seul exposant, M. J.-Philippe Gastonguay de St-Roch des Aulnaies qui y avait présenté 13 têtes.

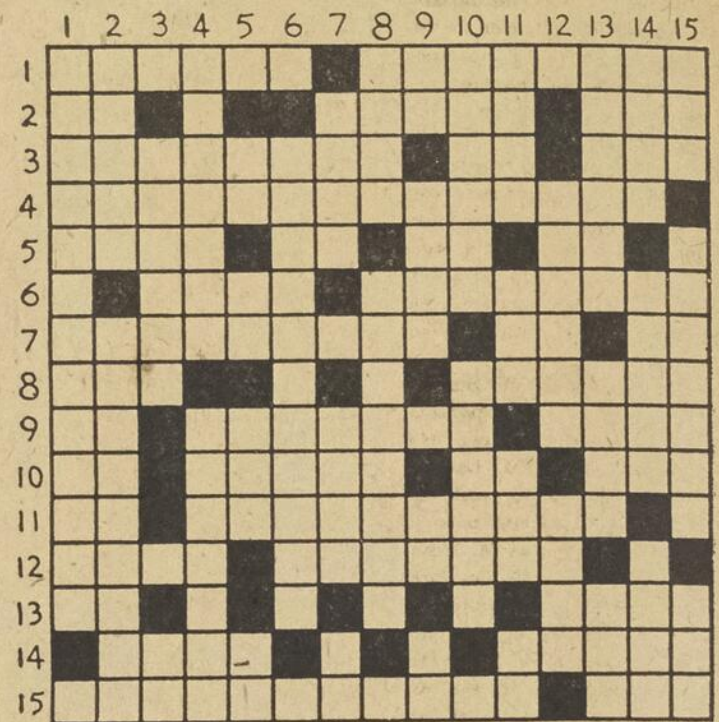
*Les bovins croisés.*

M. Félix Arsenault, agronome, propagandiste provincial en élevage pour la région de Montréal a jugé les 33 sujets de bovins croisés exhibés dans 9 sections par 8 exposants; tous étaient des bovins croisés améliorés avec des reproducteurs pur-sang. *L'espèce chevaline.*

Signe de l'ère de mécanisation de notre agriculture qui se manifeste de nos jours dans toutes les expositions, l'espèce chevaline n'était pas très largement représentée à l'exposition régionale de Montmagny. Tout de même, fait actuellement assez rare, il y avait 20 sujets enregistrés en montre, 1 Percheron, 4 Canadiens et 15 Belges, et une vingtaine de croisés. M. Paul Emile Gaudreau de Montmagny était le seul exposant de Percherons, une jument de 3 ans; M. Alex. J. Fournier et Eugène Têtu, tous deux de Montmagny, se sont partagés les honneurs de la race Canadienne avec chacun premier prix pour les pouliches d'un an et les juments de 3 ans. Chez les éleveurs de Belges, racechevaline la mieux représentée, c'est M. Léopold Lacroix de St-Michel de Bellechasse qui y avait exposé le plus de sujets à remporté le plus de prix, suivi de près par M. François Montminy de St-Gilles comté de Lotbinière; MM. Maurice Caron de St-Roch des Aulnaies et Fernand Talbot de Montmagny ont également bien figuré en remportant chacun premier prix. M. Armand Bourassa éleveur réputé de Yamachiche était chargé de l'expertise de l'espèce chevaline.

L'espèce porcine jugée par M. Marc Aurèle Dionne, agronome-propagandiste en élevage pour le

## MOTS CROISES No 30



### HORIZONTALEMENT

- 1—Grande ville de la Province de Québec. — Connue pour son amiante.
- 2—Préfixe. — Donatienne Margrignol, dans "Les Belles Histoires". — Se rendra.
- 3—Compagne de Pépinot. — Librement. — Mets délicat.
- 4—Certains croient à celle des âmes.
- 5—Nom polonais de l'Oder. — Se jette dans l'Adriatique. — Partie d'ombre. — Six.
- 6—Irlande. — Criminel.
- 7—Capitale du Tyrol. — Un lien. — Ancienne ville orientale.
- 8—Du verbe avoir. — Comté de la province de Québec.
- 9—Ordre. — Lac de la province de Québec. — Exprime.
- 10—Deux. — Passent leur vie à tourner. — Coup de baguette. — Eut l'audace de.
- 11—Louis. — Bâtons plombés.
- 12—Troisième fils de Jacob. — Alcaloïde de la fève de Calabar.
- 13—Terminaison. — Habituellement blanc, chez nous.
- 14—Epoque de son frère. — Prénom d'un annonceur de CBFT.
- 15—Village du comté du Lac-Saint-Jean.

### VERTICALEMENT

- 1—Ville du comté d'Arthabaska.

- 2—Evêque de Valleyfield en 1892. — Ne mérite aucune attention.
- 3—Premier ministre de la province de Québec en 1900. — Antimoine.
- 4—Auteur du "Petit chien de laine". — Vaste steppe herbeuse du bassin supérieur du Mississippi.
- 5—Caesium. — Rubidium. — Louange ancienne. — Strontium.
- 6—Irrésistibles.
- 7—Affluent du Tibre. — Anacréon y vint au monde. — Cheval-vapeur.
- 8—Pluriel de erg. — Séparations.
- 9—Symbole chimique. — Enorme oiseau de l'Orient. — Monsieur. — Art. espagnol.
- 10—A deux moitiés. — Pour se mieux connaître.
- 11—Quote-part. — Prénom fém. — Département français dont le chef-lieu est Bourg. — Sert à appeler.
- 12—Ive. — Prénom d'un commentateur sportif.
- 13—On le tire et on le pousse. — Ville de l'Abitibi. — Jamais.
- 14—Câble. — Vergnes. — Rôle de Paul Guèvremont, dans "La Famille Plouffe".
- 15—Tamis. — A de belles falaises. — Voit des naissances et des décès.

## Solution des "Mots Croisés" la semaine prochaine

compte du Ministère provincial de l'Agriculture, était relativement bien représentée à l'exposition régionale de Montmagny; en effet, il y avait 13 exposants avec 56 sujets dans les classes de York shire pur-sang, et un nombre égal d'exposants avec 29 sujets dans les classes de pores croisés et de marché. Ce sont MM. Gérard Gosselin de St-Anselme, Alexandre Fournier de Montmagny et Maris Dorion de Honfleur qui

(suite à la page 13)

## SOLUTION No 29



## ATTENTION

Acheter vos meubles directement du manufacturier

### SPECIAL

Set de salon 3 mx. à partir de \$ 129.00  
Fauteuil bercant à partir de \$ 37.00

LES ATELIERS MERCIER FNR.

82, Ste-Brigitte,

Montmagny, Qué.

Tél.: 535

# Franc succès de l'Expo...

(Suite de la page 12)

ont pris la vedette avec leurs sujets Yorkshire pur-sang. MM. Joseph Cloutier de N.D. du Rosaire et Chs-Auguste Simonneau de St-Pierre ont remporté les honneurs dans les classes de marché.

## Les moutons.

Quant à la classe ovine, elle était plus largement représentée qu'en ces dernières années, soit 6 exposants de moutons Leicester pur-sang avec 25 sujets et 4 troupeaux, un exposant de Shropshire avec 5 sujets exposants de Hampshire avec 3 sujets, deux exposants de Oxfordton avec 9 sujets, un exposant de Suffolk avec 5 sujets, et six exposants, 16 têtes, de moutons croisés d'élevage et de marché. M. Lauréat Couture de Lorretteville, comté de Québec, a pris la vedette pour la race Leicester alors que M. François Montminy a ratifié les premiers prix dans les classes de Hampshire, Oxfordton et Suffolk; M. Joseph Cloutier de Notre-Dame du Rosaire, étant le seul exposant de Shropshire, s'est vu décerner les prix dans les sections où il avait des sujets à présenter

M. François Dionne, de Ste-Anne de la Pocatière, agronome-propagandiste provincial en élevage de la région, a présidé à l'expertise de la Classe ovine.

## L'aviiculture

La section avicole qui a attiré un assez bon nombre de visiteurs n'était pas aussi bien représentée que d'habitude; moins d'exposants et moins d'oiseaux. Parmi les gagnants des différentes classes de volaille dont l'expertise fut faite par M. Jean-Marie Corneau gérant du couvoir de Montmagny nous avons relevé les noms de M. Arthur Gastonguay, du Village des Aulnaies, l'Hôtel-Dieu de Montmagny et François Montminy de St-Gilles, pour les races Plymouth Roch Barrée, Light Sussex et Hybrides respectivement. Nous avons compté 3 exposants de lapins, 26 sujets dans 2 sections couple et famille.

## CONCOURS SPECIAL — Sirop d'érable et miel.

Afin de permettre aux producteurs des produits de l'érable et apicoles, membres du Syndicat d'Élevage, de concourir dans la classe "Grand Championnat Provincial" de l'Exposition Provinciale de Québec et d'aspirer au titre de "Roi du sirop d'érable" ou "Roi du miel" de la province, l'Exposition Régionale de Montmagny offrait des prix substantiels dans une classe spéciale à la condition que les exhibits classés premier pour le sirop d'érable et le miel blanc respectivement, soient expédiés à Québec pour l'Exposition Provinciale. M. Ernest Paré de Montmagny s'est classé premier pour le sirop d'érable, alors que M. Paul Aimé Dion de Honfleur, ex roi du miel du Québec, rapportait les palmes du miel blanc. M. Nap.Gagnon, instructeur apicole, avait la tâche de juger ce concours spécial.

**Produits domestiques.**  
Les exhibits des travaux et produits domestiques ainsi que d'art culinaire 298 entrées à part des exhibits de groupe, étaient de haute qualité et exposés exclusivement par des exposants du comté de Montmagny. Ce kiosque a attiré un grand nombre de visiteurs, spécialement de la gent féminine. Le concours inter-cer-

cles ouvert aux organisations rurales féminines du comté de Montmagny, 7 groupements y ayant pris part, constituait un centre d'agréable particulier; la compétition fut très serrée si l'on en juge par les résultats obtenus, savoir: Montmagny, champion, avec 78.8 points sur une possibilité de 80, Cap St-Ignace 77.2, St-Apollinaire 76.9, Berthier 76.2, St-François 76.0 et St-Fabien de Panet 75.0. Mlles Rolande Gagnand et Rita Chabot, toutes deux techniciennes au Service de l'Économie et des Arts Domestiques au Ministère de l'Agriculture de Québec, ont présidé à l'expertise de cette classe de travaux féminins.

## L'horticuture.

Dans les classes de produits horticoles, l'on comptait 280 exhibits de fruits, légumes et fleurs qui furent jugés par M. Alphonse Gauthier, professeur d'horticulture à l'école Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière.

## Généralités.

Souignons également les étalages de plusieurs concessionnaires de l'industrie régionale ainsi que de l'industrie de machines aratoires, moulées alimentaires et fertilisants du sol, représentés par des fermes populairement connues.

Le côté récréatif d'un tel événement n'a pas été négligé non plus à Montmagny, car des spectacles choisis ont été fournis quotidiennement aux nombreux visiteurs.

Le bureau de direction du Syndicat d'Éleveurs du District de Québec, responsable de l'organisation et de la tenue de l'Exposition Régionale de Montmagny, est présidé par M. J. Albert Sansfaçon, de Charlesbourg, alors que M. Jean-Paul Rousseau, de Québec en est le secrétaire. Quant à la Société d'Agriculture du comté de Montmagny qui a la responsabilité de la conduite immédiate de l'exposition, elle est présidée par M. Alexandre Fournier de Montmagny; le secrétaire-trésorier est M. Louis J. St-Yves, agronome officiel de Montmagny, qui est de plus chargé de la gérance de l'exposition.

## Notes Locales

### NAISSANCE

#### ST-MATHIEU

Le 11 août a été baptisé Marie, France, Ginette Gosselin fille de M. et Mme Gérard Gosselin née Madeleine St-Amant. Parrain et marraine M. et Mme Fernand Deschamps, oncle et tante de l'enfant.

#### ST-THOMAS

Le 17 août a été baptisé Joseph Larent, Eugène, André, fils de M. et Mme Léo Guay, née Desneiges Gaudreau de St-Joseph de Lauzon. Parrain et marraine Eugène Pairé, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 août a été baptisée Marie Renée, Sonia, fille de M. et Mme Benoît Morin, née Thérèse Boulet. Parrain et marraine M. et Mme Jean Marc Grégoire, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 août a été baptisé Joseph Armand Yoland, fils de M. et Mme Cajetan Roy née Emilienne Beaudoin D'Armagh. Parrain et marraine M. et Mme Armand Roy, oncle et tante de l'enfant.

### MARIAGE

#### ST-THOMAS

Le 16 août a été béni le mariage de Mlle Jeannine Filteau, fille de M. et Mme Jules Filteau à M. Emilien Coulombe, fils de M. et Mme Emile Coulombe. MM. Jules Filteau père de l'épouse et Emile Coulombe père de l'époux servaient de témoins.

Le 16 août a été béni le mariage de Mlle Monique Beaumont fille de M. et Mme Henri Beaumont à Jean Yves Bélanger fils de M. et Mme Camille Bélanger. MM. René Samson oncle de l'épouse et Camille Bélanger, père de l'époux servaient de témoins.

## CLOTURE D'UN...

(Suite de la page 16)

par l'entremise de son agent. M. Côté ajouta que l'on remarque les progrès que fait M. Bouffard grâce à ces épiciers qui lui témoignent leur sympathie. Il termina en disant que ces succès permettent à des centaines d'employés de gagner quotidiennement leur pain chez nous.

M. Jean-Paul Lefevre, surveillant des ventes, qui remplissait les fonctions de maître de cérémonie, invita ensuite M. Eugène Guérin à se faire le porte-parole de tous les épiciers réunis dans cette salle, pour remercier M. Proculus Bouffard de toutes ses gentillesses. "Nous vous devons des remerciements, dit M. Guérin, pour avoir choisi un endroit si fashionable où le service est impeccable. Nous avons parmi des invités spéciaux dans les domaines récréatif, M. Camille Henry et Dominique Michel, à qui je présente

mes meilleurs voeux". M. Guérin poursuit en disant que, grâce à la brasserie Molson, on peut voir et entendre d'intéressants programmes à la télévision et à la radio et assister à différents événements qui ajoutent du plaisir à la vie. "On s'imagine trop que cela nous est dû et on oublie souvent d'en remercier les responsables qui dépensent, chaque année, des milliers de dollars pour nous présenter des choses de valeur". Il termina en demandant à M. Côté de transmettre les remerciements des épiciers licenciés de la rive sud de Québec aux autorités de la compagnie et de leur demander de continuer à le faire avec autant de choix que dans le passé.

L'assistance, qui avait eu l'avantage de danser aux accords de l'ensemble de l'Auberge de la Colline reprit de nouveau le parquet pour terminer en beauté cette joyeuse réunion.

## Questionnaire Canadien

1. Quelle province possède la plus forte population de Canadiens d'origine indienne?
  2. Quelle est la proportion des familles canadiennes qui reçoivent des chèques mensuels d'allocation familiales?
  3. En 1950, le salaire moyen dans l'industrie manufacturière canadienne était de \$1.03. Quel est-il aujourd'hui?
  4. En quelle année fut ouvert à la navigation le canal Welland entre les lacs Erié et Ontario?
  5. Quelle province paie la plus forte proportion des revenus du gouvernement fédéral provenant de la taxation directe?
- REPONSES: 5. L'Ontario, avec la moitié du total. 4. Le canal actuel fut ouvert en 1932. 3. \$1.60 l'heure. 2. Environ les deux tiers. 1. L'Ontario.

(Québec-Press)

ABONNEZ-VOUS AUX GRANDES REVUES FRANCAISES

**MPARISH  
Match**

ACTUALITE  
POLITIQUE INTERNATIONALE  
REPORTAGES

\$12.00 POUR 52 NUMEROS

Et, de retour après 16 ans d'absence,  
nouvelle, étonnante, volumineuse, la revue  
préférée des femmes d'aujourd'hui

**MARIE-CLAIRE**

SEULEMENT \$4.00 POUR UN AN D'ABONNEMENT

ADRESSEZ VOS SOUSCRIPTIONS A  
6 RUE DU PEUPLE, MONTMAGNY  
TEL: 533

**LE PEUPLE**

Prix spéciaux pour les matériaux

**LEMIEUX ET PROULX ENR.**

Leopold LEMIEUX, prop.  
Matériaux de construction  
Bois brut et préparé  
Contreplaqué

Rue du Palais de Justice

C.P. 11, Montmagny.

### Matériaux de construction

M. Jos. Proulx, autrefois de Lemieux et Proulx,  
est maintenant propriétaire de  
**MARCELLIN LETOURNEAU INC.**  
à L'Isletville et Montmagny

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES  
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT  
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN, etc..

**JOS. PROULX**  
Montmagny 5 rue Morin Montmagny L'Isletville  
Tél.: 569w Tél. 25-s-12

## A table

### Souper de demain

Sections de cantaloup  
Rognons et bacon grillés  
en brochette

Cubes de patates au persil  
Blé d'Inde en grains

Carrés de pain d'épice chaud avec  
crème fouettée aux amandes

Thé ou café, chaud ou froid. Lait

N.B. — Mesures rases. De 4 à 6 services. Ces recettes suffisent pour 2 personnes.

### Rognons et bacon grillés en brochette

Enlever le gras de 6 rognons d'agneaux. Faire tremper les rognons 15 minutes dans assez d'eau froide salée (1 c. à thé de sel) pour les recouvrir.

Egoutter, couper en deux sur la longueur. Enlever les tendons, les "yeux".

Enfiler sur une brochette, alternativement, un carré de bacon et une moitié de rognon. Continuer jusqu'à ce que la brochette soit remplie. Saupoudrer de sel, de poivre et de sel d'oignon, si désiré.

Faire chauffer le gril à l'avance.

Suspendre les brochettes sur les bords d'une lèchefrite contenant un peu d'eau chaude. Placer à 4 pouces de la source de chaleur et griller 7 minutes. Tourner une fois.

Délicieux avec de la moutarde chaude.

### Patates au persil (15 min.)

Peler 3 patates moyennes, les couper en cubes de 1 pouce, les rincer.

Les placer dans un poêlon de 1 pinte. Verser dedans 1 pouce d'eau bouillante. Ajouter ½ c. à thé de sel, couvrir et bouillir environ 15 minutes ou jusqu'à ce que ce soit tendre.

Enlever le couvercle pendant les 5 dernières minutes. Le liquide s'évaporerait presque complètement.

Egoutter. Ajouter 1 c. à soupe de beurre et 1 c. à soupe de persil coupé au ciseau. Servi très chaud.

### Carrés de pain d'épice chaud

Employer une préparation de pain d'épice, en suivant les instructions données sur le paquet, avec cette exception: tout en démantant la préparation, incorporer graduellement 1 c. à thé de café instantané, ce qui donnera une saveur surprise.

Cuire au four dans un moule carré de 8 pouces. Couper en carrés, servir chaud. Couvrir d'une crème fouettée et saupoudrer d'amandes finement hachées.

Suffisant pour 2 repas.

Conserver dans le réfrigérateur en enveloppant de papier d'aluminium.

### Moutarde chaude

Mélanger 1 c. à thé de sel, 1 c. à thé de sucre, 1 c. à soupe de moutarde en poudre, ½ c. à soupe d'eau bouillante et ½ c. à soupe de vinaigre.

## Utilisez la lessive

Avec l'approche de la saison des confitures et des conserves la ménagère surmenée peut épargner du temps et du travail en utilisant la lessive pour l'aider à préparer ses fruits. Sans compter qu'elle pourra ainsi éviter le gaspillage qu'entraîne quelque fois l'usage du couteau, dans le pelage des fruits.

Les pêches, poires et fruits du même genre se pèlent facilement si on les plonge dans une solution faible de lessive.

Il suffit de faire dissoudre une boîte de lessive dans deux gallons d'eau. On fait ensuite bouillir la quantité requise de cette solution et

## La mode



Voici un chic ensemble deux-pièces. Le chandail et la jupe sont croisés. La frange du chandail d'orlon orne également la jupe. Les boutons sont en plastique.

### Souper de demain

Salade de chou et de piment vert  
Nouilles et crevettes, au four  
Carottes nouvelles et asperges  
Gelée fraises, coco et ananas  
Thé ou café, chaud ou froid  
Lait

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

### Nouilles et crevettes, au four

Ouvrir 2 boîtes (8 onces) de crevettes moyennes ou petites. Egoutter, rincer et égoutter de nouveau.

Dans un bol, mélanger 4 tasses de riz cuit (régulier ou instantané), ¼ de c. à thé de sel d'ail, 1 boîte (10½ onces) de sauce marinara, 1 c. à soupe de mayonnaise, 2 c. à soupe de ciboulette hachée et 2 c. à soupe de persil haché.

Dans un plat de 1½ pinte, beurré et allant au four, étendre également ½ du mélange de riz. Mettre une couche de crevettes. Continuer, pour faire 3 couches de riz et 3 couches de crevettes. Couvrir de mie de pain assaisonnée.

Cuire au four (environ 375 d.F.) pendant 35 minutes.

### Gelée fraises, coco et ananas

Faire bouillir 2 minutes, 1¼ tasse de jus d'ananas en conserve. Dans ½ tasse d'eau froide, dissoudre en remuant 1½ enveloppe de gélatine neutre. Ajouter, en remuant, au jus d'ananas.

Ce mélange terminé, ajouter ¼ de tasse de sucre et 1 c. à soupe de jus de citron. Mettre au réfrigérateur.

Quand le mélange commence à épaissir, y incorporer en remuant ½ tasse de coco râpé et 2 tasses de tranches de fraises.

Mettre dans des moules individuels.

Mettre au réfrigérateur environ 4 heures ou jusqu'à ce que le mélange soit ferme. Enlever des moules.

Pour servir, garnir de crème aigre-douce ou de crème fouettée.

### Conseil du chef

Pour donner une couleur plus gaie à une salade le chou et lui assurer une riche saveur, ajouter un piment tranché.

on y plonge les fruits qu'on aura placés au préalable dans un panier de broche ou dans une passoire ou un linge fin, durant environ 30 secondes, selon le degré de maturité des fruits. Puis les plonger dans l'eau froide.



APRES son voyage de nocces, chaque jeune mariée du mois de juin se trouve, tôt au tard, face à face avec son poêle. Quel sera son but... faire un repas qui plaira à son mari et qu'elle sera fière de servir.

Que vous soyez débutante ou expérimentée en cuisine, vous apprécierez les nombreux aliments modernes qui vous aideront pendant les premiers jours de votre mariage. Vous ferez bien de flâner un peu dans votre épicerie pour noter les nombreux auxiliaires de cuisine qui s'offrent à vous. Faites-en alors une provision. Viandes et mets en boîtes, soupes condensées, riz pré-cuit, mélange pour biscuits, plats principaux congelés, etc.

Ensuite, vous serez sage de collectionner des recettes appétissantes et faciles à faire. Les mets en casseroles sont naturellement parmi ceux que vous aurez le plus de chance de réussir. Prenez, sur votre étagère d'aliments pratiques, une boîte de soupe aux champignons et une de thon—plus un paquet de nouilles. Vous pouvez, avec ces trois aliments, faire un mets exquis. Et que de moyens incroyables de varier! Ce peut être de la soupe crème de poulet avec une boîte de poulet, ou bien de la soupe crème de céleri avec du saumon. Chacun de ces produits sera aussi bon que l'autre pour faire une délicieuse casserole de nouilles. Rappelez-vous de ces bonnes recettes et vous serez dans le bon chemin pour obtenir le titre de "Meilleure Cuisinière parmi les Jeunes Mariées".

### THON AUX CHAMPIGNONS

½ tasse de céleri coupé en dés  
½ tasse d'oignon haché menu  
2 cuillerées à soupe de piment vert haché, menu

2 cuillerées à soupe de beurre ou de margarine  
1 boîte (1¼ tasse) de soupe crème de champignons condensée  
½ tasse de lait  
1 tasse de thon égoutté défait en paillettes (boîte de 7 onces)  
1½ tasse de nouilles cuites non salées (2 à 3 onces non cuites)  
2 cuillerées à soupe de piment rouge coupé en dés  
¼ tasse de chapelure beurrée

Faites cuire le céleri, l'oignon et le piment vert dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient légèrement dorés. Versez-les, en remuant, dans la soupe et le lait, dans un plat-casserole de 1½ pinte; puis ajoutez le reste des ingrédients (sauf la chapelure); saupoudrez le dessus avec la chapelure. Faites cuire à four modéré (375°F.) environ 25 minutes. 4 bonnes portions.

Pour une Casserole de Saumon au Céleri, suivez la recette utilisant du thon; mais employez du saumon à la place du thon et une soupe crème de céleri à la place de la crème de champignons.

Pour une Casserole de Poulet, suivez la recette utilisant du thon; mais employez du poulet à la place du thon et de la soupe crème de poulet à la place de la crème de champignons.

### LE JUS DE LÉGUMES CALME L'APPÉTIT

Voici la saison des pique-niqués et des soupers dans le jardin; joyeuses réunions au cours desquelles tout le monde "met la main à la pâte". Vous ferez bien d'avoir une grande boîte de jus de légumes refroidi pour l'offrir à la ronde. En attendant que les saucisses de Francfort soient frites, servez le jus de légumes glacé qui calmera agréablement les appétits.

## A table

### Votre souper de demain

Salades de chou et tomate  
Tranches de jambon cuites  
dans le lait

Biscuits au riz

Pois verts

Gâteau au gingembre  
garni de guimauve

Thé ou café, chaud ou froid  
Lait

N.B. — Mesures rases. De 4 à 6 services.

### Gâteau au gingembre

Utiliser un mélange de gingembre, préparé.

Verser dans un moule carré de 8" sur 8" ou une assiette à tarte de 9" de diamètre. Bien enduire d'huile, auparavant.

Mettre au four pendant 30 minutes ou jusqu'à ce que, si vous introduisez un pic dans la pâte, il en sorte sec.

Alors, mettre des morceaux de guimauve ("marshmallow") sur le gâteau, un morceau par portion. Remettre au four jusqu'à ce que la guimauve fonde et brunisse légèrement.

Manger chaud.

### Biscuits au riz

Passer ensemble au tamis 2 tasses de farine déjà tamisée, ½ c. à thé de sel, 3 c. à thé de poudre à pâte et 1 c. à soupe de sucre.

Ajouter, en remuant avec la fourchette, 1 tasse de riz cuit.

Ajouter, en remuant toujours, 1 tasse de lait, 1 oeuf légèrement battu, 2 c. à soupe de beurre fondu.

Dans une poêle épaisse, huilée et chaude, déposer le mélange par quantités de 1 c. à soupe, à 1½ pouce de distance. Quand un côté est doré, tourner pour faire dorer l'autre.

Ces biscuits se mangent au lieu de patates avec la viande, le poulet ou le poisson. Comme céréales, au déjeuner, avec du sirop d'érable. Ou comme dessert, avec de la gelée ou de la marmelade.

### Conseil du chef

Pour obtenir une saveur nouvelle, ajouter 3 tranches de bacon cuit et émietté aux biscuits au riz, pour manger avec du poulet.



LES ACCESSOIRES DE VOYAGE maintenant offerts tiennent peu de place dans les malles mais procurent une foule de comforts. Cette jeune femme se munit, par exemple, d'une corbe à linge élastique qui lui permettra de laver quelques vêtements à l'hôtel. Elle glisse aussi dans sa malle, de g. à dr. des bouteilles en polythène inécessable pour ses cosmétiques et une boîte à savon (bourrée de bijoux d'été); une trousse pour le soin des souliers; des cintres en plastique pour faire égoutter les vêtements frais lavés; un tube de savon de toilette qui sert aussi de shampooing; de petites enveloppes de détergent; des serviettes compressées pour se rafraîchir quand on voyage en auto; une trousse de couture pour les réparages d'urgence et des sacs de polythène supplémentaires pour contenir une variété d'articles comme les souliers ou le maillot de bain encore humide.

# BICENTENAIRE DES FAMILLES CASALT

## III - Origine canadienne

Nous traversons un temps de vitesse fébrile, ou les événements et les hommes se bousculent tapageusement; c'est pourquoi il est bon, il est même reposant de revenir sur le passé, sur ce passé calme et champêtre ou la besogne se poursuivait lente mais courageuse. Voilà deux cents ans que notre ancêtre JEAN-BAPTISTE-LOUIS CASALT arrivait de France (Normandie) au Canada. Il se fixa définitivement à

Montmagny. Dans ce temps le comté se nommait Devon et comprenait deux seigneurries et un fief. Le fief St-Luc compris entre le fleuve St-Laurent et le Bras St-Nicolas; les seigneurries de L'Espinay entre le Bras St-Nicolas et la Rivière-du-Sud; celle de la Rivière-du-Sud, entre le fleuve St-Laurent et la rivière prénommée. C'est dans cette dernière seigneurie de la Rivière-du-Sud que notre bisaïeul s'établit. Il

acheta cette grande terre, non loin des limites de Berthier et occupé aujourd'hui par Louis-Joseph Casault fils de Charles; cette grande terre comprenait aussi la terre voisine qui appartenait autrefois à Louis Casault, fils de Thomas. Elle s'étendait du fleuve St-Laurent à la rivière à Lacaille; c'était une immense ferme. En 1759, les cultivateurs avaient leur demeure sur les bords de la rivière à Lacaille. Le comté de Devon comprenait deux paroisses et une mission; celle de St-Thomas de la rivière à Lacaille, la petite église était située à l'embouchure de cette minime rivière; celle de Berthier sur les bords du fleuve et la mission St-Pierre près de la Rivière-du-Sud.

Voilà situés la géographie locale du comté au moment où notre ancêtre arriva dans notre pays.

Ulric Casault  
(à suivre s.v.p.)

Cap-de-la-Madeleine

**Le Dr Antoine Fiset**  
annonce qu'à partir de mercredi le 27 août,  
son bureau sera situé  
à 9 STE-JULIE, MONTMAGNY  
(Ancienne résidence du Dr. G. Fortin).  
Nouveau numéro de tél.:462.  
21-8-1fs

**Spécialités:**  
Steak  
Spaghetti  
Hot Chicken  
Club Sandwich

**RESTAURANT**  
*Bel Air*



Benoit Morin, Prop.  
"L'Endroit pour bien manger"  
Repas à toutes heures  
Tél. 850    Route Trans-Canada,    Montmagny, Qué.

**SERVICE GRATUIT**  
du posage de prélaris, tapis ou tuiles achetés de  
**Bertrand Blanchard**  
19, rue St-Jacques — Montmagny  
Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons  
ou estimés, venez ou téléphonez à 277-W.

**Eblouis par des phares puissants**

Baissez toujours vos phares dans les rencontres et lorsque vous suivez d'autres véhicules, le soir, vous demandez Prudentia. Un automobiliste conduisant le soir a besoin de toute son attention et de bien voir la route sur laquelle il avance. Des phares éblouissants ou des reflets de lumières venant de l'arrière sont des causes de distractions, souvent empêchent l'automobiliste de voir les obstacles qui peuvent se dresser sur sa route. Il en résulte des accidents des blessés et des morts. Prenons toutes les précautions pour éviter les tragédies de la route.

**NOUVELLE...**  
(suite de la page 11)

ici comme chez nos voisins d'outre quarante-cinquième des villages complets de belles roulottes! Il n'y a rien là d'impossible et déjà, à Montmagny même, plusieurs de nos concitoyens ont fait leur ce nouveau genre de vie et en sont ravis. Et puis, si un jour le paysage ne plaît plus, si les voisins nous incommode, si l'embauche se fait rare, quoi de plus facile que de changer de décors! Le temps d'ateler à sa maison un petit camion et l'on file!

Dans un siècle en perpétuel mouvement, il n'est plus jusqu'au "sweet home" qui ne puisse lui aussi prendre la route vers d'autres cieux, réalisant ce rêve éternel de l'homme d'emporter avec lui ses "pénates et ses dieux larres".

P. G. A.



Quand vient l'heure de la détente...  
prendre une **MOLSON** c'est agréable  
La bière de chez nous



le vrai  
**VOTEZ** "p'tit coup d'coeur"  
... c'est le  
**'gros gin' de Kuyper**



Blended Gin — Distillé au Canada

# Clôture d'un concours d'étalage tenu dans Lévis Lauzon et Montmagny

La maison S. Bouffard, Limitée, de Lévis, distributeur de la brasserie Molson, clôturait, le 13 août, son concours d'étalage lancé, en avril dernier, et ouvert à tous les épiciers licenciés de Lévis, Lauzon et Montmagny, territoire desservi par l'agent Proculus Bouffard. Cette soirée inoubliable s'est déroulée dans une atmosphère de gaieté et d'entrain ainsi que dans l'ambiance magnifique du confortable et fashionable restaurant de l'Auberge de la Colline de St-Nicolas, comté de Lévis.

### Nombreux invités

La soirée débuta à 8 h. 30 par une réception offerte par M. Bouffard à tous les épiciers licenciés de son territoire et à plusieurs invités d'honneur. Parmi ces derniers, on remarquait: M. Paul-A. Côté, gérant général des ventes; M. Jean-Paul Lefèvre, surveillant des ventes; M. Camille Henry, de l'équipe de hockey "Rangers", de New-York, de la Ligue Nationale, et sa charmante épouse, Dominique Michel; Mme Switbert Bouffard, mère de M. Proculus Bouffard, et Mme Proculus Bouffard, gentille épouse du représentant de Lévis. Quelques membres du personnel de la maison S. Bouffard, Limitée dont M. Fernand Kirouac et son épouse, participèrent également à ces joyeuses agapes empreintes d'une franche camaraderie et de beaucoup de cordialité.

### Attribution des prix

Durant une intermission de quelques minutes, les invités d'honneur et quelques autres personnes dans l'assistance, dont Mme Eugène Guérin, épouse du doyen des épiciers licenciés de la rive sud de Québec, tirèrent les numéros chanceux. En ce mercredi 13 août, foi de chat noir, le sort favorisa les personnes suivantes:—

- 1) M. Yves Dorval, 140, rue St-Joseph, Lauzon, un radio-veille-matin;
- 2) Mme Paul Duchesneau, 33, rue Carrier, Lévis, un radio-veille-matin;
- 3) M. P. Blouin, 97, rue Wolfe, Lévis, une couverture électrique;
- 4) M. G. Collin, Montmagny, un percolateur électrique;
- 5) M. A. Poitras, Montmagny, un percolateur électrique;
- 6) M. Jules Roy, Montmagny, une bouilloire électrique;
- 7) Mme Arthur Barbeau, 22 rue Caron, Lauzon, deux fauteuils.

En plus de ces magnifiques prix dont le cadeau-surprise qui consistait en deux fauteuils d'une grande valeur, M. Paul-A. Côté fit tirer au sort deux autres cadeaux. Les gagnants furent, cette fois, MM. René Turgeon, 193, rue Commerciale, Lévis, et Henry Boulay, de Montmagny.

### Allocutions

Cette splendide réception fut suivie d'un succulent banquet. Le tout se termina, on le conçoit bien, par quelques allocutions dont le charme résidait dans la brièveté après de telles "boustifailles", destinées à récompenser ces marchands détaillants de leur précieuse collaboration.

Le gérant-général des ventes, M. Paul-A. Côté, exprima tout d'abord la satisfaction qu'il éprouvait à participer à cette fête intime, gaie et gentille, ainsi qu'à rencontrer les épiciers licenciés de cette région. Il souligna ensuite le plaisir que sa compagnie ressentait à les servir

(Suite à la page 13)

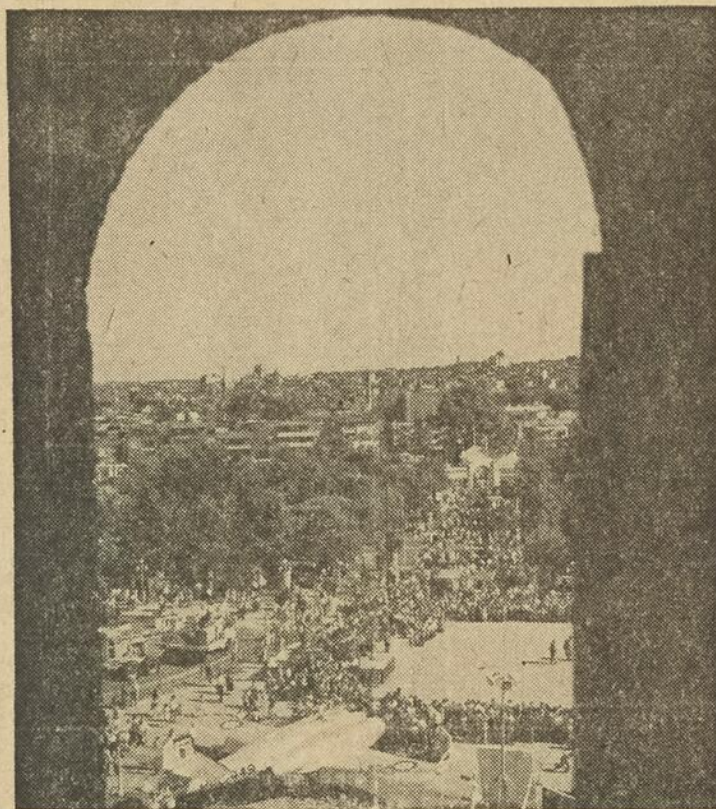
## Un ancien cimetière indien deviendrait un parc national



Dans toutes les parties du Canada, la construction de nouvelles maisons fait naître de nouveaux quartiers ou même des villes complètes. Naturellement, c'est autour de Montréal et de Toronto qu'il faut sans cesse trouver de grandes étendues de terrain pour "placer" toutes ces nouvelles maisons. Ainsi, la ville de Scarborough, dans la banlieue de Toronto, avait besoin de s'agrandir. Il y a deux ans, des équipes de constructeurs, en faisant les travaux d'excavation, découvrirent des ossements; cet endroit était donc un ancien cimetière indien. On voit à gauche un représentant du service municipal de la Santé examinant quelques-uns des ossements. Les Indiens de l'Ontario se réunirent alors en congrès spécial et décidèrent d'ensevelir de nouveau les ossements de leurs ancêtres. On leur promit que le sommet de leurs ancêtres ne serait plus troublé. Si les projets actuels se réalisent, l'ancien cimetière deviendrait un parc national.



## La galerie d'Art



La galerie d'Art, Photos et Travaux de Loisirs, au 3ème étage du Palais Central, offre ce coup d'oeil panoramique sur une partie du Parc de l'Exposition Provinciale. La 47ème Exposition annuelle aura lieu cette année du 29 août au 7 septembre.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE MONTMAGNY

DANS LA COUR SUPERIEURE

DAME EVA POLIQUIN,  
de St-Nérée, Co. Bellechasse.

DEMANDERESSE

—VS—

EUGENE DOIRON,  
d'adresse inconnue.

DEFENDEUR

ORDONNANCE

pour assignation par la voie  
des journaux

Nous, Protonotaire de la Cour Supérieure, séant à Montmagny, ordonnons au défendeur de comparaître au greffe de la Cour Supérieure à Montmagny, dans le mois à compter de la dernière insertion des présentes.

DONNE au Palais de Justice à Montmagny, ce septième jour de novembre, mil neuf cent cinquante-sept.

(signé) Charles M. Letarte  
Protonotaire de la Cour Supérieure  
District de Montmagny.

**GAGNEZ UNE VOITURE de \$7000 ou  
UN MANTEAU de VISON de \$7000**

RENDEZ VISITE À

**Station Service Fina  
et inscrivez-vous au  
Concours MEILLEUR-SERVICE  
du 5e ANNIVERSAIRE  
DE FINA**



Entrez! Demandez votre formule de participation. Répondez à quelques questions simples au sujet du service FINA. Vous pouvez gagner une Cadillac, une Impérial, une Lincoln, (à votre choix) ou un manteau de vison.

**Station Service Z. Sirois**

Route Trans-Canada Tél.: 492w

Le service le plus amical en ville